



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

**METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA PARA EL DESARROLLO DE LAS
HABILIDADES LINGÜÍSTICAS DEL CASTELLANO COMO SEGUNDO
IDIOMA**

Estudio realizado en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del
nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Carmelina Pérez Baltazar

Asesor:

Lic. Bayron Baldomero Ramírez Témaj

Guatemala, Julio 2018



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

**METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA PARA EL DESARROLLO DE LAS
HABILIDADES LINGÜÍSTICAS DEL CASTELLANO COMO SEGUNDO
IDIOMA**

Estudio realizado en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del
nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Tesis presentada ante el Consejo Directivo de la Escuela de Formación de
Profesores de Enseñanza Media de la Universidad San Carlos de Guatemala

Carmelina Pérez Baltazar

Previo a conferírsele el grado académico de:

Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya.

Guatemala, Julio 2018

AUTORIDADES GENERALES

| | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| MSc. Murphy Olympo Paiz Recinos | Rector Magnífico de la USAC |
| Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo | Secretario General de la USAC |
| MSc. Danilo López Pérez | Director de la EFPEM |
| MSc. Mario David Valdés López | Secretario Académico de la EFPEM |

CONSEJO DIRECTIVO

| | |
|---------------------------------------|--|
| MSc. Danilo López Pérez | Director de la EFPEM |
| MSc. Mario David Valdés López | Secretario Académico de la EFPEM |
| MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López | Representante de Profesores |
| M.A. José Enrique Cortez Sic | Representante de Profesores |
| Licda. Tania Elizabeth Zepeda Escobar | Representante de Profesionales Graduados |
| Lic. Ewin Estuardo Losley Johnson | Representante de Estudiantes |
| Lic. José Vicente Velasco Camey | Representante de Estudiantes |

TRIBUNAL EXAMINADOR

| | |
|--------------------------------------|------------|
| MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López | Presidente |
| Dra. Amalia Geraldine Grajeda Bradna | Secretaria |
| Dr. Miguel Ángel Chacón Arroyo | Vocal |



San Marcos, 6 de marzo de 2018.

Doctor
Miguel Ángel Chacón Arroyo
Coordinador Unidad de Investigación
EFPEM – USAC

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesor del trabajo de graduación denominado: “**Metodología De Enseñanza para el Desarrollo de las Habilidades Lingüísticas del Castellano Como Segundo Idioma**” correspondiente a la estudiante: Carmelina Pérez Baltazar, identificándose con su número de **carne**: 200720401 de la carrera: **Educación Bilingüe Intercultural énfasis en la Enseñanza de los Idiomas Mayas**, manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración de su trabajo y la revisión realizada al informe final, evidencia que dicho trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM., por lo que por este medio emito dictamen favorable y solicito sea aceptado para continuar con el proceso para su graduación.

Atentamente,



Lic. Bayron Baldomero Ramirez Téraj
Colegiado No. 21,660
Asesor nombrado



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores
de Enseñanza Media
-EFPEM-



El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado *“Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma”*. Estudio realizado en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, presentado por el(la) estudiante **CARMELINA PÉREZ BALTAZAR**, registro académico **200720401**, CUI 2555611131229, de la Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya.

CONSIDERANDO

Que la Terna Examinadora ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los **diez** días del mes de **julio** del año dos mil **dieciocho**.

“ID YENSEÑAD A TODOS”


M.Sc. Haydeé Lucrecia Crispín López
Directora a.i.
EFPEM



Ref. SAOIT025-2018
c.c. Archivo
MDVL/caum

DEDICATORIA

A Dios Creador y formador.
Por darme la vida y sabiduría.

A mis padres:
Por sus sabios consejos y múltiples esfuerzos para
Mi Crecimiento Personal y Profesional.

A mis hermanos:
Por su apoyo moral, decirles que en familia podemos avanzar.

AGRADECIMIENTOS

A Dios:

Por darme sabiduría y entendimiento en todas las actividades de mi formación académica.

A mis padres:

Por apoyarme incondicionalmente en mi proceso de formación académica.

A la Escuela de formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala:

Por mi formación Académica

A mi asesor:

Lic. Bayron Baldomero Ramírez Témacaj,

Por su paciencia, apoyo técnico y científico.

A Lic. Víctor Coyote Guitzol:

Coordinador Nacional Programa Educación Bilingüe Intercultural Fundación

Rigoberta Menchú Tum

Por su apoyo y orientación en el proceso de investigación.

A la Terna Evaluadora:

Por el apoyo incondicional técnico y científico para culminar con esta investigación

A los docentes de EORM y autoridades Educativas. Del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco, San Marcos.

Por su apoyo incondicional.

A la Fundación Rigoberta Menchu Tum

Por el apoyo incondicional en mi proceso de formación académica

A todas las personas de una u otra manera contribuyeron en mi carrera.

RESUMEN

El presente informe denominado: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, realizado en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Los objetivos fueron: objetivo general: Contribuir en la aplicación de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria. Objetivos específicos: Identificar la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas. Establecer si los docentes utilizan el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas. Y determinar si los docentes desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a través de una metodología.

La investigación fue descriptiva, lo cual permitió describir la realidad observada sobre las situaciones, prácticas sobre la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

En cuanto a la metodología de investigación que se utilizó el método inductivo partió de lo particular a lo general. Se aplicaron las técnicas siguientes: La observación, la encuesta y la entrevista.

Los hallazgos y aportes de esta investigación: fueron aportar en la contribución en la aplicación de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

ABSTRACT

The present report called: Teaching methodology for the development of the linguistic abilities of the Spanish as a second language, made in the Subarea of L2 Spanish Language in the sixth grade of the level of primary education, municipality of Tajumulco.

The objectives were: general objective: Contribute in the application of the teaching methodology for the development of the linguistic abilities of the Spanish as a second language in the sixth grade of the level of primary education. Specific objectives: Identify the teaching methodology for the development of language skills. Establish whether teachers use the communicative approach method for the development of language skills. And determine if teachers develop the linguistic skills of Spanish as a second language, through a methodology.

The research was descriptive, which allowed to describe the reality observed on the situations, practices on the teaching methodology for the development of the linguistic abilities of the Spanish as a second language.

Regarding the research methodology that used the inductive method, it started from the particular to the general. The following techniques were applied: Observation, survey and interview.

The findings and contributions of this research were to contribute in the application of the teaching methodology for the development of the linguistic skills of Spanish as a second language in the sixth grade of primary education level, municipality of Tajumulco.

Índice

| | |
|---|----|
| Introducción | 1 |
| CAPITULO I | |
| PLAN DE INVESTIGACIÓN | |
| 1.1. Antecedentes..... | 5 |
| 1.2. Planteamiento y definición del problema..... | 16 |
| 1.3. Objetivos..... | 18 |
| 1.4. Justificación..... | 19 |
| 1.5. Tipos de investigación..... | 22 |
| 1.6. Variables de trabajo..... | 22 |
| 1.7. Metodología de la investigación..... | 25 |
| 1.8. Sujetos de la investigación..... | 27 |
| CAPITULO II | |
| FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA | |
| 2.1. Aprendizaje del castellano como segundo idioma..... | 30 |
| 2.2. Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas..... | 60 |
| CAPÍTULO III | |
| PRESENTACIÓN DE RESULTADOS | |
| 3.1. Aprendizaje del castellano como segundo idioma..... | 79 |
| 3.2. Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas..... | 84 |
| CAPÍTULO IV | |
| ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS | |
| 4.1. Aprendizaje del castellano como segundo idioma..... | 89 |
| 4.2. Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas..... | 94 |

| | |
|---------------------------|-----|
| 4.3. Conclusiones..... | 100 |
| 4.4. Recomendaciones..... | 102 |
| Referencias..... | 104 |

INTRODUCCIÓN

El presente estudio denominado: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, estudio realizado en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco. Planteó como problema de investigación: la inexistencia de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en el sexto grado del nivel de educación primaria, Municipio de Tajumulco, ocasiona bajo rendimiento escolar de los estudiantes en la Subárea de L2 Segundo Idioma.

La investigación buscó respuesta a los siguientes interrogantes: ¿Qué metodología de enseñanza utiliza el docente para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma? ¿El docente hace uso del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria? ¿El docente desarrolla las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma por medio de una metodología en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco?

Tuvo como objetivos: objetivo general: Contribuir en la aplicación de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco; como específicos: Identificar la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma. Establecer si los docentes utilizan el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano

como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria. Y determinar si los docentes desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano

como segundo idioma, a través de una metodología en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

La investigación fue descriptiva, lo cual permitió describir la realidad observada sobre las situaciones, prácticas sobre la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma de los niños y niñas de sexto grado del municipio de Tajumulco, San Marcos. Fue utilizada también la investigación documental, mediante diversas bibliografías que refieran sobre la temática de interés.

En cuanto a la metodología de investigación que se utilizó en este estudio fue el método inductivo “partió de lo particular a lo general”, según Grajeda (2010:65) se empezó a recoger información a través de la población definida el castellano como segunda lengua. También se utilizó el método deductivo que parte de lo general para llegar al proceso de enseñanza y aprendizaje como segundo idioma.

Para esta investigación, se aplicaron las técnicas siguientes: La observación: Se observó el trabajo de los docentes quienes imparten el sexto grado de primaria y abordaje que hacen en cuanto a la metodología que emplean para el tratamiento del idioma maya para la enseñanza del castellano como segunda lengua en las escuelas. La encuesta: Se encuestaron a los docentes y directores, con el objetivo de obtener información sobre el tema de metodología de enseñanza aprendizaje del castellano como segundo idioma con estudiantes que hablan el idioma Mam. La entrevista: Se entrevistaron a estudiantes de sexto primarias y docentes de 15 establecimientos educativos del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco, San Marcos.

Con relación a la población y muestra: La investigación realizado tuvo una población con un total de 260 estudiantes de sexto grado de primaria, 15

docentes y 15 directores de escuelas primarias del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco San Marcos., se cubrió el cien por ciento de la población. Se tomó a 60 niños y niñas de sexto primaria, el 100% docentes y el 100% directores de escuelas primarias del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco San Marcos., cubriendo el cien por ciento de la población.

Los criterios de selección fueron: Estudiantes inscritos legalmente en escuelas primarias del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco, San Marcos, en el sexto grado del quienes reciben la Subárea de L2 segundo idioma. Criterios de selección de los docentes: En el caso de los docentes se aplicó el criterio de la población total, porque se entrevistaron a todos los que laboran en las escuelas de educación primaria del municipio de Tajumulco, no se aplicó el muestreo. Criterio de selección expertos: La selección de los expertos fue de acuerdo a la labor que desempeñan en el ámbito educativo y especialidad que tienen sobre metodología de enseñanza y habilidades lingüísticas. Se aplicó el criterio de la población total, no se aplicó el muestreo por la cantidad de expertos.

Los hallazgos y aportes de esta investigación denominada: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, realizado en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, aportó en la contribución en la aplicación de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Los resultados de dicho estudio se utilizaron para identificar la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, igualmente sirvieron para establecer si los docentes utilizan el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma. Igualmente se aprovechó para determinar si los docentes

desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a través de una metodología en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Este documento está organizado de la siguiente manera: Capítulo I Plan de Investigación, donde están contemplados los antecedentes, en este caso todos los estudios relacionados con las variables de trabajo, el planteamiento y definición del problema: El aprendizaje insatisfactorio de los estudiantes en la subárea de L2 Segundo Idioma, se debe a la inexistencia de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, departamento de San Marcos, los objetivos: Objetivo general y objetivos específicos, la justificación las razones por las cuales se hace interesante dicho estudio denominado: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, el tipo de investigación fue de tipo descriptivo.

El capítulo II consistió en la fundamentación teórica trata qué consiste los Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, como variables principales del mencionado estudio. El capítulo III, la presentación de resultados, aparecen los resultados recabados en el campo y el capítulo IV que se refiere a la discusión y análisis de resultados, en este capítulo se comparó tres fuentes de la información, los resultados de campo, la fundamentación teórica y los antecedentes en si la triangulación de información. Contiene las principales conclusiones y recomendaciones.

CAPÍTULO I

PLAN DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. Antecedentes

A continuación, se describieron algunos trabajos de investigación que sirvieron de base para darle importancia al estudio denominado: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, estudio a realizarse en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco. San Marcos.

González, D. (2015) en su tesis denominada: Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral en la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, en la universidad de Pontificia Universidad Javeriana Facultad de Comunicación y Lenguaje Licenciatura en Lenguas Modernas Bogotá, D.C. para optar al título de Licenciada en Lenguas Modernas.

El problema se planteó así: ¿Qué estrategias de aprendizaje utilizan los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas de la Universidad Javeriana para promover el desarrollo de su producción oral en inglés? El objetivo de la investigación fue: identificar el tipo de estrategias de aprendizaje usadas por los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Universidad Javeriana para promover el desarrollo de su producción oral en inglés.

La población fueron estudiantes de los siete niveles de inglés de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Universidad Javeriana. Oscilan entre las edades de 16 y 25 años. Para la aplicación de la prueba se pretendió que participaran todos los estudiantes.

El instrumento de la investigación fue el cuestionario creado por Rebecca Oxford. Este cuestionario consta de 50 preguntas que miden el uso general de las diferentes estrategias de aprendizaje usadas en las cuatro habilidades de la lengua: producción oral y escrita, y comprensión oral y escrita. Concluyó que los estudiantes de inglés de la Licenciatura en Lenguas hacen uso de las estrategias de aprendizaje en promedio de 3.2, lo cual indica que el empleo de las estrategias de aprendizaje es medio. Y recomendó desarrollar una propuesta de formación a maestros y estudiantes en cuanto al fomento y aplicación de estrategias de aprendizaje de manera intra y extra curricular para optimizar el aprendizaje de una lengua extranjera.

Aguilón, F. (2014) en su tesis denominada: lengua materna y aprendizaje significativo, estudio realizado con los estudiantes y niñas del Nivel Primario del ciclo de Educación Fundamental de las Escuelas oficiales de Taltimiche, Tuilelén y Molino Viejo, del Municipio de Comitancillo, San Marcos. Tesis presentada al Consejo Directivo de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad San Carlos de Guatemala, previo a conferírsele el grado académico de: Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya. Planteó el problema así: el uso de la lengua materna propicia aprendizaje significativo en el Ciclo de Educación Fundamental. El objetivo fue proponer estrategias para el uso de la lengua materna para la construcción y logro de Aprendizaje Significativo en las Escuelas del Nivel Primario. Esta investigación fue de tipo formulativo. La metodología de investigación fue descriptiva. Las técnicas de investigación fueron entrevista y observación de actividades a estudiantes. Los instrumentos fueron: Cuestionario para docentes y lista de cotejo para la observación de actividades del estudiante.

Concluyó que con el uso de la lengua materna se logra a través de la construcción de aprendizaje significativo, es decir, todo aquello que tiene sentido para los alumnos, debido a que parte de lo que ya se conoce y al recibir la nueva información sobre la lengua materna, el sujeto reorganiza su conocimiento para

enfrentar otras situaciones de la vida cotidiana. Y recomendó a docentes y estudiantes: contemplar la indagación bibliográfica y de campo de manera continua y sistemática para la autoformación de parte de los estudiantes y docentes para establecer las técnicas de uso de la lengua materna para el logro de aprendizaje significativo en el proceso de aprendizaje de los estudiantes y niñas del ciclo de educación fundamental de las escuelas del nivel primario del municipio de Comitancillo, San Marcos.

Barturén, M. (2015), en sus tesis llamada: Estrategias de Aprendizaje y Comprensión Lectora en Alumnos de Quinto Año de Secundaria de una Institución Educativa del Callao, para optar el grado académico de Maestro en Educación Mención en Problemas de aprendizaje en la Universidad San Ignacio de Loyola Lima Perú. El problema planteada ¿Cuál es relación que existe entre las estrategias de aprendizaje y la comprensión lectora en los estudiantes del quinto año de educación secundaria de una institución educativa del Callao? El objetivo fue así: Establecer la relación que existe entre las estrategias de aprendizaje y los niveles de comprensión lectora, en los alumnos de quinto de secundaria de una institución educativa Callao. El método de investigación empleado fue el descriptivo porque especifica propiedades y características de las variables estudiadas. El instrumento que se utilizó para la variable estrategias de aprendizaje fue la Escala de Estrategias de Aprendizaje ACRA.

Encontró en esta investigación que las estrategias de aprendizaje consiste en cuatro dimensiones: Estrategias de adquisición de la información, estrategias de codificación de la información, estrategias de recuperación de la información y las estrategias de apoyo al proceso de la información. Concluyó que existe relación baja no significativa entre las estrategias de apoyo a la información y la comprensión lectora. Se puede deducir que si se usaran las estrategias de apoyo al procesamiento de la información, probablemente mejorara la comprensión lectora. Y recomendó realizar programas sobre el uso de

estrategias de aprendizaje que involucren a todas las áreas para que haya una articulación en los aprendizajes propuestos.

Tiul, S. (2014) Tesis de Licenciatura “Ámbitos de uso del Idioma Materno de los estudiantes de sexto primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta Cantón Las Casas de Cobán Alta Verapaz” Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, Guatemala. Tiene como objetivo general: Establecer los ámbitos de uso del idioma Castellano de los estudiantes de sexto primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Cantón Las Casas de Cobán Alta Verapaz. El estudio es de tipo descriptivo. Los sujetos de investigación fueron estudiantes de sexto Primaria pertenecientes al grupo étnico Q’eqchi’, se tomó la población de las tres secciones que hacen un total de 89 estudiantes que oscilan entre los 11 años a 16 años. Se recabaron las informaciones necesarias, aplicando la encuesta. Los resultados demuestran que el uso del idioma Castellano es más en la habilidad lingüística oral en el ámbito microsistémico, que es en el seno familiar de cada estudiante; mientras que en los ámbitos mesosistémico (Entre estudiantes), exosistémico (Personal docente) y en el ámbito macrosistémico (comunidad, iglesia) se mantiene una indiferencia en la práctica y utilización del idioma Q’eqchi’.

Acosta, I. (2016), en su tesis titulado “La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma español como segunda lengua”, Tesis doctoral de la Universidad de Granada, España, investigación que busca analizar a través de un estudio descriptivo el desarrollo de la comprensión lectora y las variables que influyen en esta habilidad en el estudiantado que cursa la preparatoria durante el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma español como segunda lengua, su método fue descriptivo, utilizó instrumentos como cuestionario de evaluación, cuestionario de procesos, cuestionario de motivación, voluntad y hábitos de estudio, trabajó con estudiantes universitarios, encontró que: los factores como el uso inadecuado de estrategias de lectura, el empleo de enfoques inapropiados, la

poca motivación lectora y los hábitos de estudio ejercen una influencia nociva para el progreso de la comprensión lectora, lo que afecta el desarrollo de la habilidad de la lectura durante el proceso de adquisición del idioma español como segunda lengua, es imperativo el desarrollo de las habilidades lingüísticas para tener eficiencia de lectura para que se logren los objetivos de aprendizaje y así responder ante las circunstancias de la vida.

Hernández, M. (2015) Tesis de Licenciatura. "La metodología de enseñanza Aprendizaje Utilizada en el Curso de Comunicación y Lenguaje L1, Provoca Bajo Rendimiento Académico" en la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Teniendo como objetivo específico: Determinar la metodología que utiliza el docente para la enseñanza aprendizajes en el curso de Comunicación y Lenguaje, L1. Metodología: El método que se utilizó en la investigación es el inductivo, genera conocimientos de lo particular a lo general. En este caso, se estudia un fenómeno en particular que puede llegar a la generalización. Población y Muestra: La investigación se realizó con los docentes, estudiantes y padres de familia, quienes proporcionaron la información sobre el aprendizaje, de primero a tercer grado en el Curso de Comunicación y Lenguaje L1, de la Escuela Oficial Rural Mixta Santa María Tzejá.

Para efectos de este estudio, se entrevistaron 32 estudiantes de acuerdo a los criterios establecidos, 20 padres de familia seleccionados de acuerdo a los criterios aplicados para este grupo de sujetos y 9 docentes de la Escuela Oficial Rural Mixta de Santa María Tzejá. Resultado: El resultado de las entrevistas de parte de los estudiantes y docentes, muestra que es indispensable la profundización de la aplicación de métodos que le incentiven al estudiante a ser activo en clases, donde se propicie el intercambio de experiencias con los demás alumnos/as. EL docente está consciente que su función es guiador y mediador apoyando a través de la metodología y material didáctico en el aula.

Sánchez, C. (2016). Tesis de Maestría "Relación entre estrategias de aprendizaje del español como segunda lengua L2 y rendimiento académico en un grupo de estudiantes extranjeros" en la Facultad de Ciencias y Humanidades, en la Universidad de Piura, Perú. El objetivo específico es: Comparar las estrategias de aprendizaje del español como segunda lengua L2 en un grupo de estudiantes extranjeros según el rendimiento académico. Metodología: es de tipo cuantitativa, como una investigación descriptiva comparativa porque se comparan grupos contrastantes para verificar si existen o no diferencias significativas con respecto a una variable Población: La población estuvo conformada por extranjeros de diferentes niveles (básico, intermedio y avanzado) que estudian en distintas instituciones limeñas en las que se enseña el español como segunda lengua. Muestra: La muestra está conformada por 289 extranjeros que estudian español como segunda lengua, de los cuales 58,8% (n = 170) son mujeres y 41,2% (n =119) son varones. Sus edades fluctúan entre los 10 y los 58 años, siendo el promedio 23,66. Resultado: De las seis estrategias de aprendizaje solamente tres están asociadas de forma positiva significativa con el rendimiento académico, estas son: cognitiva y compensación. Sería conveniente estudiar las estrategias de aprendizaje en conjunto con otras variables para ver en qué grado influyen ellas en el rendimiento académico.

Botzoc, O. (2015) Tesis de Licenciatura "Metodología utilizada por los docentes en el desarrollo del área de comunicación y lenguaje L1 y L2, en primer grado primaria en escuelas bilingües del distrito escolar, No. 16 - 16 - 30, municipio de Santa Catalina La Tinta, departamento de Alta Verapaz. En la facultad de Humanidades en la Universidad Rafael Landívar. Teniendo como objetivo específico: Identificar la metodología que utilizan los docentes para el desarrollo del área de Comunicación y Lenguaje L1 y L2. Metodología. La información de campo se recabó con base al método descriptivo, para ello se aplicaron los instrumentos de observación y encuesta a docentes quienes fueron considerados sujetos de la investigación. Población y Muestreo.

El universo del presente estudio lo constituyen los 60 establecimientos del Nivel 43, Escuela Oficial Rural Mixta de EBI, que corresponden a la Coordinación Técnica Administrativa Distrito Escolar No.16- 16-30, municipio de Santa Catalina La Tinta, departamento de Alta Verapaz. Se tomó como muestra de la investigación a los tres docentes que laboran en los establecimientos seleccionados y que imparten el primer grado de primaria. Resultado: el docente no fortalece las habilidades comunicativas orales de los estudiantes, debidos por la falta de interés, motivación y carisma en el desarrollo de la enseñanza aprendizaje.

Mancilla, H. (2015). Tesis Magíster " La enseñanza del castellano como L2 en el área de Lenguaje, en el segundo ciclo del nivel primario de la unidad educativa Lacuyo del distrito Tapacarí-Cochabamba" en la facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en la Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Bolivia. Presentando como objetivo específico: Describir las estrategias metodológicas que utiliza el maestro para la enseñanza del castellano como L2. Metodología. Esta investigación cualitativa, analiza todo lo que acontece en una realidad tal como se presenta en una situación determinada. Como etnográfico, ya que permitió buscar y registrar toda la información necesaria sobre los fenómenos estudiados. Población: el presente trabajo de investigación es la unidad educativa "Lacuyo", cuyo ámbito de influencia abarca varias comunidades aledañas, de las cuales provienen los niños y niñas que asisten a este centro educativo que funciona en la comunidad de Ch'alla Lacuyo. Tiene cinco unidades educativas asociadas: Yarvicoya, Palcoma, Challa Arriba, Ch'illca Grande y Antakahua. Muestra: Como muestra se tiene a los profesores del segundo ciclo, quienes trabajaron más de dos años en la unidad educativa. Entonces, nos concentramos en 4° y 6° cursos del nivel primario. Resultado: el proceso investigativo se realizó la revisión documental. En esta etapa se revisó el plan curricular, los planes de aula y los documentos del proyecto EB. La información recogida consistió en la visión y misión, las competencias e indicadores, el propósito, los contenidos

propuestos, las estrategias metodológicas, los materiales propuestos y el tiempo. Toda esta información fue registrada en una planilla de revisión documental.

Latuff, L. (2015) Tesis Magíster denominada: Estrategia de Enseñanza del Inglés como segunda Lengua (L2) para la lectura de texto académico. En la Universidad Nacional de Experimental Guayana República Bolivariana de Venezuela. Teniendo como objetivo específico: Validar las estrategias de enseñanza del inglés y de lectura diseñada para la comprensión de textos académicos en L2, en el nivel universitario. Metodología. Se concibe dentro del tipo documental, con un nivel de conocimiento descriptivo, se describieron los enfoques metodológicos de las teorías conductista, cognitiva y constructivista que se ha aplicado para la enseñanza del inglés como segunda lengua (L2). Población y Muestra. Para esta fase se tomaron en consideración los aportes teóricos- metodológicos de la revisión documental y del análisis de los programas de las asignaturas Inglés I y comprensión Lingüística I y II de la carrera Licenciatura en Educación Integral, de la Universidad Nacional Experimental de Guayana (UNEG). Se le proporcionó el material contentivo de las estrategias a los expertos, dos docentes del área de Inglés y uno del área de Lengua. Conjuntamente con los formatos diseñado. Los validadores cumplen con los requisitos establecidos para tal actividad: al menos tres años de ejercicio profesional universitario. Resultado: Se refleja en las actividades de revisión de la literatura especializada y diversos documentos, en búsqueda de fundamentos concretos que conlleva al logro de los objetivos planteados para la investigación.

Salgado, D. & Beltrán J. (2014) Tesis Licenciatura llamada: Aprendizaje de la segunda Lengua L2 en edad Preescolar: Estrategias didácticas para la enseñanza en el aula. Facultad de Educación en la Pontificia Universidad Javeriana Bogotá Colombia. El objetivo específico es: Reconocer la pertinencia de cada estrategia didáctica utilizada en el aula de clase por los docentes de

preescolar para la enseñanza del inglés como segunda lengua L2, con base en el modelo pedagógico que trabaja la institución. Metodología: La presente investigación está basada en el estudio de la propuesta metodológica que a lo largo de la historia de una institución educativa bilingüe de la ciudad de Bogotá se ha trabajado para la enseñanza del inglés como segunda lengua, la adaptación que realizan los docentes de acuerdo a las necesidades del contexto educativo y de los estudiantes en general conforme a la modalidad de colegio bilingüe.

Población y Muestra Las docentes preescolares a través de su quehacer pedagógico acorde con los lineamientos institucionales, deben dar sentido a los proyectos de aula con ayuda de nuevo material específico para aumentar la discriminación auditiva, la percepción visual y el desarrollo de la segunda lengua. El trabajo de observación que se realizará sobre las estrategias didácticas empleadas por los docentes para la enseñanza del inglés como segunda lengua, corresponderá a las clases del curso Transición 3 constituido por 24 niños de 6 años -de los cuales 10 son niñas y 14 niños- **Resultado:** Los maestros para la jornada escolar diaria suelen planificar varias actividades acordes con el orden curricular del período escolar y con la finalidad de conseguir el propósito de enseñarles a sus estudiantes por medio de temas y estrategias acordes a su edad.

López, S. (2016) Investigación que se tituló: Uso de la Metodología en el Desarrollo del Aprendizaje en el Área de Idioma Mam como L1 de los Alumnos del Primer Ciclo de Educación Primaria. Tesis elaborada, previo a conferírsele el grado académico de Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural con énfasis en la cultura maya, en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Metodología: La presente investigación fue de naturaleza Descriptiva, lo cual permitió describir la realidad observada en forma natural, con ello, se pretendió hacer una descripción general del problema a identificar en el campo de la investigación. El enfoque del problema de investigación es

cualitativo, con ello se describieron los elementos generales del fenómeno sin alterarlo, se observaron y en base a ello se manifestó sus características al mundo. En cuanto a su aplicación, la investigación fue de carácter aplicada, porque se hizo un censo respectivamente. La investigación fue de tipo descriptivo, pretendiendo describir de manera concisa la situación del problema, ya que se analizaron sus partes, hasta lograr la dimensión del problema planteado.

Las técnicas de recolección de datos fueron: Entrevistas estructuradas, Observación no participante, Guía de revisión de la planificación docente y cuaderno de los alumnos. Población y muestra: La siguiente investigación fue con alumnos de los grados de primero, segundo y tercero primaria, de dos escuelas, siendo la aldea El Duraznal, y la Aldea Santa Teresa, ambas del sector 1204.2, del municipio de Comitancillo, departamento de San Marcos. El instrumento que se utilizó, fue acoplado para la comprensión lectora de cada uno de los grados mencionados anteriormente, teniendo relación a la metodología que aplican los docentes para el aprendizaje de la lengua materna Mam. Se aplicó la muestra Intencionada de tipo no probabilístico a la investigación, se tomó en cuenta la participación de todos los alumnos y alumnas, la selección por medio de un sondeo y designando el tamaño de tres representantes por secciones de cada grado que existió en cada uno de los establecimientos, este procedimiento fue relevante.

Resultados: Los docentes que la laboran en el Primer Ciclo de Educación Fundamental, afirman utilizar los siguientes métodos: Método Significativo, Método Comunicativo, Método de Aprendizaje, Método Generadora, Método Integrado, Método de Lectoescritura, Método de Inmersión Total, Método Silábico y Método Constructivista, sin embargo, en el proceso de formación de los alumnos, no se evidencia el uso de estos métodos, esto se corroboró en la revisión del cuaderno que aparece vacío de contenidos de cada uno de los

alumnos del área de Comunicación y Lenguaje L1, a finales del ciclo escolar.. En la investigación se resaltan algunas recomendaciones para mejorarla, mencionado de la siguiente manera: Capacitar a los docentes en servicio sobre el uso de métodos, técnicos y estrategias adecuadas en la promoción de los aprendizajes en idioma Castellano, a efecto de coadyuvar y fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural.

López, N. (2014) investigación titulada: Métodos para la enseñanza de la lectoescritura en idioma Castellano K'iche en primer grado primaria de Escuelas Bilingües del municipio de Chiché, Quiché. Tesis que realizó, previo a conferirle el título de Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural en la Universidad Rafael Landívar facultad de Humanidades de Santa Cruz del Quiché, Guatemala. Metodología: La investigación fue de tipo descriptivo, en la que consiste en estudiar, interpretar el problema, los objetivos y la información recabada. Por lo que se aplicó la muestra no probabilística para seleccionar a las escuelas y fue a conveniencia de la investigadora, debido a los recursos económicos, limitantes de tiempo y la ubicación geográfica de cada establecimiento educativo. La investigación fue realizada con docentes y estudiantes del primer grado primario, de Escuelas Bilingües del área rural del municipio de Chiché, Quiché, a quienes les aplicó para ambos, un instrumento de observación y una encuesta. Población Muestra: El total de la muestra fue de diez niños y diez niñas haciendo un total de veinte estudiantes maya hablantes del idioma k'iche.

Resultado: La investigación resalta que de diez docentes de las escuelas bilingües del municipio de Chiché, Quiché, solamente tres dominan de forma excelente las cuatro habilidades lingüísticas del idioma materno k'iche', utilizando con mayor frecuencia el método audio-lingüístico, silábico y así mismo el onomatopéyico para la enseñanza de la lectoescritura de dicho idioma. Indicando que les ha funcionado y de ello han obtenido resultados satisfactorios en el proceso de enseñanza de la lectoescritura del idioma

materno k'iche'. Los docentes en el momento de recabar datos, mencionan que se auxilian con una variedad de actividades, técnicas y estrategias para la enseñanza de la lectura y escritura del idioma materno k'iche'. Sin embargo el autor hace énfasis en lo observado, indicando que los docentes no realizan actividades, ni aplican técnicas y estrategias que fortalecen y desarrollen la comprensión de la lectura y la producción escrita en el idioma materno.

1.2. Planteamiento y definición del problema

Se presentó la inexistencia de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, causa bajo rendimiento escolar de los estudiantes en la Subárea de L2 Segundo Idioma.

Desde hace varios años la educación guatemalteca que el Estado ha venido impulsando, es de carácter monolingüe en el idioma castellano en zonas de población indígena, como el caso del pueblo Maya Mam y a partir de los años 60, fue iniciado procesos de castellanización para procurar que la población indígena aprendiera el castellano y desplazar su lengua propia; tal como lo afirma Cojtí, D. (2008) en la Revista electrónica de discusión y propuesta social recuperado de <http://www.albedrio.org/htm/noticias/terra240208.htm> que: las 22 lenguas mayas que se hablan en Guatemala están en peligro de desaparición, debido a la castellanización y la falta de apoyo del Estado, entre otras causas.

Asimismo, la Educación Bilingüe Intercultural, impulsada por el Ministerio de Educación, busca desarrollar un bilingüismo social estable, sin embargo, en las aulas de las escuelas que funcionan en zonas de población escolar maya Mam, las y los docentes aplican una metodología del español como si fuera lengua materna. Esta investigación pretende mejorar el aprendizaje del castellano como segundo idioma en niñas y niños mayahablantes de las escuelas del municipio de Tajumulco, especialmente el grado de primero primaria, para evitar las

distintas dificultades que ha sido generado cuando no es empleada una metodología para el aprendizaje de un segundo idioma.

Las dificultades que las niñas y niños mayahablantes encuentran al llegar a la escuela, es la falta de comprensión y expresión oral del idioma castellano, debido a que su comunicación es propiamente en el idioma materno, sin embargo, las y los docentes desarrollan e imparten sus clases en el idioma castellano en las escuelas como lengua materna, sin haber adquirido las habilidades de comprensión del castellano.

Las niñas y niños adquieren el idioma castellano en el ámbito escolar y mínima parte lo adquieren de los hogares, mediante la televisión y radio. Lo que significa que el alumno deberá contar con un ambiente propicio, entorno motivado y relajado y especialmente encontrarse con escuelas en las cuales debe tratarse y emplearse adecuadamente su idioma Castellano y el aprendizaje del castellano como segunda lengua.

Por lo anterior se plantea el siguiente problema de investigación:

El aprendizaje insatisfactorio de los estudiantes en la subárea de L2 Segundo Idioma, se debe a la inexistencia de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en el grado de sexto del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Del problema planteado se derivan las siguientes interrogantes:

¿Cuál es el nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario?

¿Qué metodología de enseñanza utiliza el docente para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco?

¿El docente hace uso del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco?

¿El docente desarrolla las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma por medio de una metodología en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco?

¿Existe una guía de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, del municipio de Tajumulco?

1.3. Objetivos

Objetivo general

Contribuir con mejorar el aprendizaje de los niños por medio de la aplicación de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Objetivos específicos

Determinar el nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario.

Identificar la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Establecer si los docentes utilizan el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Determinar si los docentes desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a través de una metodología en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Proponer una guía de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, del municipio de Tajumulco.

1.4. Justificación

Las razones por las cuales fue interesante este estudio denominado: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, estudio realizado en la Subárea de L2 Segundo Idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco. San Marcos, son las siguientes:

Esta investigación contribuyó al mejoramiento de enseñanza aprendizaje del castellano como segundo idioma de las niñas y niños de las escuelas bilingües ubicadas en comunidades mayahablantes Mam, quienes aprendieron en su casa el idioma Mam como lengua materna y al momento de ingresar a la escuela, se encuentran con otro idioma extraño de lo aprendido en el seno de su hogar, significa que el docente debe partir la enseñanza desde su idioma que domina y por lo tanto el maestro deberá darle el tratamiento mediante de una metodología diferenciada, adecuada y oportuna para que las niñas y niños adquieran un segundo idioma como lo es el castellano para su comunicación sin perder la lengua materna.

El tema de la metodología de enseñanza aprendizaje del castellano como segunda lengua, no ha sido abordado a profundidad, que permita determinar los métodos, las técnicas y los recursos necesarios para el aprendizaje de las niñas y niños en las escuelas bilingües a fin que estas instancias sean efectivos y reales para su desarrollo integral de la población maya.

La metodología del castellano como segunda lengua, debe enseñarse de manera adecuada para que su aprendizaje sea efectivo y eficiente, sin problemas de pronunciación, comprensión y comunicación, como afirma López, E. (1993:10) para que los educandos logren el buen manejo del idioma castellano como segunda lengua, “es necesario diseñar metodologías apropiadas sin afectar la primera lengua”.

El segundo idioma debe aprenderse de manera natural, como se aprende la primera lengua, es decir que las niñas y los niños primero adquieran la habilidad de escuchar, luego expresar, seguidamente la escuela se encarga de enseñar a leer y escribir, como lo confirma Najarro, A. (2000: 8-9) quien refiere que cada una de las habilidades comunicativas del castellano como segunda lengua, debe “imitar a la naturaleza de cuanto a la forma en que se adquiere un idioma. Esto implica seguir el ordenamiento natural: escuchar, hablar, leer y escribir. Cada una de estas artes de la lengua necesita un desarrollo específico, continuo y permanente”.

Para que el castellano sea tratado como segunda lengua, deben utilizarse una metodología que logre articular la lengua materna como base fundamental para el desarrollo de una segunda lengua, esto quiere decir, que la lectura y escritura inicial debe hacer en el idioma materna de las niñas y niños y de manera progresiva, el segundo idioma como explica Huinac, Felisa (2008:1) en la tesis titulada Metodología para el Aprendizaje del Castellano como Segunda Lengua L2, dirigido a los Alumnos K'iche's Hablantes argumenta en su planteamiento del problema que existe una variedad de métodos para la enseñanza

aprendizaje del castellano como lengua materna, pero no existen métodos específicos para la enseñanza del castellano como segunda lengua para maya hablantes k'iche', que tomen como base el idioma materno. Fenómeno que sucede igual con estudiantes mayahablantes Mam que aprenden como segunda lengua el castellano.

Una metodología adecuada debe tomar el contexto de las niñas y los niños, e incluso, la cosmovisión y los valores culturales, un segundo idioma que no contradiga los conocimientos de su propia cultura, es más las fortalezca, para el mayahablante, el aprendizaje del castellano Vetón, M. (1996: 3), en la Revista Iberoamericana de Educación titulada Estudio interétnico del aprendizaje del castellano como segunda lengua en la escuela bilingüe guatemalteca. Planteamiento de una pedagogía diferencial como segunda lengua hay que situarlo en un proceso continuo, cuyo punto de partida es el monolingüismo, el mejor de los casos, el punto de llegada lo constituiría el bilingüismo. El recorrido de este continuo será el proceso de aprendizaje que va aconteciendo". Es decir que el aprendizaje de un segundo idioma, siempre se apoya en la primera lengua y comenta que una de las metas del programa de estudio es que los alumnos puedan comunicarse exitosamente en su lengua materna y en una segunda lengua como el castellano (en lectura, escritura, comprensión y producción oral) y por qué el aprendizaje de una segunda lengua siempre se apoya en el dominio de la lengua materna.

A continuación se menciona los aportes de este estudio:

Los hallazgos y aportes de esta investigación denominada: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a realizarse en la Subárea de L2 Idioma Materno en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, aportó a contribuir en la aplicación de la metodología de enseñanza para el desarrollo de

las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Los resultados de este estudio fueron utilizados para identificar la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, igualmente sirvió para establecer si los docentes utilizan el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma. Igualmente se aprovechó determinar si los docentes desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a través de una metodología en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

1.5. Tipo de investigación

La investigación fue descriptiva, lo cual permitió describir la realidad observada sobre las situaciones, prácticas, Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma de los niños y niñas de sexto grado del municipio de Tajumulco, San Marcos. Fue utilizada también la investigación documental, mediante diversas bibliografías que refieran sobre la temática de interés.

1.6. Variables:

- ✓ Aprendizaje del castellano como segundo idioma
- ✓ Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas

Construcción propia

| Variable | Definición Teórica | Definición Operativa | Indicadores | Técnicas | Instrumentos |
|---|--|---|---|--|---|
| Aprendizaje del castellano como segundo idioma | <p>Saavedra, (2012) dice que es el proceso de aprender a comunicarse en una segunda lengua y desarrollan de manera integral las cuatro habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir). Se procura que el desarrollo de la clase se convierta en un espacio en el que se reflexione sobre sí mismo(a), sobre el entorno natural, familiar, social y cultural, en el que se comparta con otras personas de otras culturas para enriquecer el conocimiento.</p> | <p>Se refiere a las cuatro habilidades lingüísticas escuchar, hablar, leer y escribir. Así también sobre el entorno natural, familiar, social y cultural.</p> | <p>Nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario.</p> <p>El docente propicia el aprendizaje de la comprensión oral del castellano como segundo idioma.</p> <p>El docente promueve el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma.</p> <p>El docente fomenta la comprensión escrita del castellano como segundo idioma.</p> <p>El docente facilita la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes.</p> <p>Los estudiantes producen diferentes textos escritos en el aula.</p> | <p>Encuesta a docentes</p> <p>Entrevista a expertos.</p> | <p>Cuestionario de encuesta.</p> <p>Guía de entrevista estructurada</p> |

Construcción propia

| Variable | Definición Teórica | Definición Operativa | Indicadores | Técnicas | Instrumentos |
|---|---|---|---|--|---|
| <p>Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas</p> | <p>Arnau, (2001) manifiesta que la metodología se denomina la serie de métodos y técnicas de rigor científico que se aplican sistemáticamente durante un proceso de enseñanza aprendizaje para alcanzar un resultado teóricamente válido. En este sentido, la metodología funciona como el soporte conceptual que rige la manera en que aplicamos los procedimientos de un proceso de aprendizaje. Cada método tiene una secuencia didáctica propia dentro de la cual se organizan las actividades de aprendizaje. Algunos presentan las actividades ordenadas hasta en el más mínimo detalle; otros, son más abiertos.</p> | <p>Se refiere al conjunto de métodos y técnicas de rigor científico que se aplican sistemáticamente durante un proceso de enseñanza aprendizaje para alcanzar un resultado teóricamente válido. Cada método tiene una secuencia didáctica propia dentro de la cual se organizan a través de técnicas para lograr el objetivo que es el aprendizaje.</p> | <p>El docente maneja Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas.</p> <p>El docente utiliza el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades.</p> <p>El docente desarrolla las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.</p> <p>El docente utiliza métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas.</p> <p>El docente sabe de los pasos del método gramática-traducción.</p> | <p>Encuesta a docentes</p> <p>Entrevista a expertos.</p> | <p>Cuestionario de encuesta.</p> <p>Guía de entrevista estructurada</p> |

1.7. Metodología

a) Método

La metodología de investigación que se utilizó en este estudio fue el método Inductivo “partió de lo particular a lo general”, según Grajeda (2010:65) se empezó a recoger información a través de la población definida el castellano como segunda lengua. También se utilizó el método deductivo que parte de lo general para llegar al proceso de enseñanza y aprendizaje como segundo idioma.

b) Técnicas

Para esta investigación, se aplicaron las técnicas siguientes:

La observación:

Se observó el trabajo de los docentes quienes imparten el primer grado de primaria y abordaje que hacen en cuanto a la metodología que emplean para el tratamiento del idioma maya para la enseñanza del castellano como segunda lengua en las escuelas.

La encuesta:

Se encuestaron a los docentes y directores, con el objetivo de obtener información sobre el tema de metodología de enseñanza aprendizaje del castellano como segundo idioma con estudiantes que hablan el idioma Mam.

La entrevista:

Se entrevistaron a los estudiantes de sexto primario y docentes de 15 establecimientos educativos del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco, San Marcos.

c) Procedimientos

Se presentó el punto de tesis sobre el tema denominada: Metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a la unidad de investigación de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media –EPEM–.

Se buscó bibliografía que apoyó el punto de tesis, para ver si fuera viable y factible el estudio a realizarse.

Se elaboró el proyecto de tesis que incluyó los antecedentes, el marco teórico, boletas para la recolección de información sobremetodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Se ejecutó el trabajo de campo que implicó la aplicación de los instrumentos con el objetivo de recopilar la información necesaria sobre metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Se tabuló los resultados de la investigación: se realizó la tabulación de datos recolectados en la investigación de campo para establecer el uso de metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Se presentaron los resultados de la investigación para conocer la información recabada sobre cada una de las variables de trabajo en el estudio.

Se presentó la interpretación y análisis de los resultados utilizando para el efecto los antecedentes, marco teórico y el estudio de campo para encontrar

los hallazgos y discutir la información similar y distinta entre los tres elementos que se toman en esta fase.

Se elaboraron las conclusiones y recomendaciones de acuerdo a los resultados de la investigación sobre metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Instrumentos

De acuerdo con el carácter de estudio y el enfoque metodológico planteado, para la recolección de los datos, los instrumentos que se utilizaron en el trabajo de campo fueron básicamente tres:

- a) **Guía de observación:** Este instrumento permitió focalizar la observación sobre metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma
- b) **Cuestionario de encuesta:** Se recurrió a este instrumento para obtener datos generales sobre los estudiantes.
- c) **Guía de entrevista estructurada:** Se utilizó para registrar la opinión de los diferentes expertos en la materia, principalmente sobre metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

1.8. Población y muestra

Población

La investigación realizada tuvo una población con un total de 260 estudiantes de sexto grado de primaria, 15 docentes y 15 directores de escuelas primarias del

sector 1209.1 del municipio de Tajumulco San Marcos., cubrió el cien por ciento de la población.

Muestra

Se tomaron 60 niños y niñas de sexto primario, el 100% de docentes y el 100%de directores de escuelas primarias del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco San Marcos., cubriendo el cien por ciento de la población.

Criterios de selección de los estudiantes:

Estudiantes inscritos legalmente en escuelas primarias del sector 1209.1 del municipio de Tajumulco, San Marcos, en el sexto grado del quienes reciben la Subárea de L2 segundo idioma.

Criterios de selección de los docentes:

En el caso de los docentes se aplicó el criterio de la población total, porque se entrevistó a todos los que laboran en las escuelas de educación primaria del municipio de Tajumulco, no se aplicó el muestreo.

Criterio de selección expertos:

La selección de los expertos fue de acuerdo a la labor que desempeñan en el ámbito educativo y especialidad que tienen sobre metodología de enseñanza y habilidades lingüísticas. Se aplicará el criterio de la población total, no se aplicó el muestreo por la cantidad de expertos.

Criterios de selección de los estudiantes:

Se observaron a los 60 estudiantes mayahablantes Mam de sexto primaria del sector 1209.1 de Tajumulco, San Marcos.

Criterio de selección de docentes:

Se encuestaron a los docentes bilingües y monolingües quienes imparten el sexto grado de primaria en el sector número 1209.1 del Municipio de Tajumulco, San Marcos.

Criterio de selección de directores:

Se entrevistaron a los directores de los quince establecimientos del nivel primario del sector No. 1209.1 del municipio de Tajumulco, San Marcos.

Caracterización de los sujetos de investigación de este estudio:

Estudiantes: niñas y niños mayahablantes Mam de sexto primaria que estén legalmente inscritos en los 15 establecimientos educativos del sector 1209.1 de Tajumulco, San Marcos.

Docentes: profesoras y profesores de sexto grado, bilingües y monolingües del sector No. 1209.1 de Tajumulco, San Marcos.

Directores: Directoras y directores de los 15 establecimiento educativos de nivel primario del sector No. 1209.1 .de Tajumulco, San Marcos.

Cuadro No. 1

| No. | | Población en general |
|-----|----------|--|
| 01 | 15 | Docentes encargados de impartir sexto grado de los establecimiento educativos de nivel primario del sector No. 1209.1 .de Tajumulco, San Marcos. |
| 02 | 15 | Directores de los establecimiento educativos de nivel primario del sector No. 1209.1 .de Tajumulco, San Marcos. |
| 03 | 60 | Estudiantes de sexto grado de los establecimiento educativos de nivel primario del sector No. 1209.1 .de Tajumulco, San Marcos. |
| | Total 90 | |

Fuente: Supervisión educativa sector No. 1209.1

CAPÍTULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1.1. **Habilidades comunicativas del castellano como segundo idioma L2**

Ortiz, (2009) expone que las habilidades comunicativas o lingüísticas son las formas en que el ser humano utiliza la lengua para diferentes propósitos: comunicarse, aprender y pensar. Éstas son fundamentalmente cuatro: **escuchar, hablar, leer y escribir**. Las habilidades de escuchar y hablar corresponden al nivel oral de la lengua y las de leer y escribir al nivel escrito: Estas cuatro habilidades pueden clasificarse en habilidades receptivas escuchar y leer y habilidades productivas hablar y escribir.

Las habilidades comunicativas deben desarrollarse de manera integral y con la participación activa en las niñas y los niños.

- a) Desarrollo de la comprensión oral escuchar:** Cada una de los niños desarrollan la habilidad de escuchar desarrollan desde la familia en el idioma materno. (PROEIMCA 2007:3). “Saber escuchar es comprender y reaccionar ante lo que dicen las personas con las que nos relacionamos, por ejemplo lo que cuenta la abuela, el saludo de un vecino, una pregunta de una amiga, una solicitud oral en la escuela, una inquietud de otra persona, y lo que se dice en los medios de comunicación oral como la radio, la televisión y el pregón, entre otros”. Cuando una persona posee la habilidad de escuchar, comprende fácilmente los mensajes y actúa de acuerdo con lo que ha comprendido.

- b) Desarrollo de la expresión oral hablar:** Es dar a conocer por medio de la expresión oral lo que se piensa, se siente y se quiere. Quien envía un mensaje en forma oral espera que los demás lo comprendan y actúen de acuerdo con el mismo. La habilidad de hablar tiene relación directa con el vocabulario que maneja la persona, éste le permite tener fluidez en la expresión y riqueza de contenido.
- c) Desarrollo de la lectura Leer:** Es descifrar el contenido de lo escrito en papel o en otro material, por otra persona o por uno mismo, con el fin de comprender un mensaje. El proceso de lectura es complejo porque implica una serie de habilidades como el análisis, la síntesis y la evaluación. El acto de leer lleva a la persona a construir significados propios a partir textos escritos. Leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta obtener alguna información pertinente para satisfacer sus objetivos de lectura. Solé, I. (2009)
- d) Desarrollo de la escritura escribir:** Es el acto de expresar ideas, sentimientos y deseos por medio de la forma escrita de la lengua. El aprendizaje de la escritura, además del desarrollo de destrezas motrices, requiere de la habilidad para organizar las ideas con el fin de representarlas por medio del sistema escrito. Escribir es para el estudiante un acto de cruzar fronteras—o de pararse en el umbral imaginándose cómo cruzar-. Carlino, P. (2006)

Cassany, (2010) dice que las habilidades lingüísticas se refieren a las cuatro formas de uso de la lengua según el rol que tiene la persona en el acto de comunicación, ya sea que actúan como emisor o como receptor, toma en cuenta si el mensaje está en forma oral o escrita. Hablar, escuchar, leer y escribir son las cuatro habilidades que el usuario de una lengua debe dominar para poder comunicarse con eficacia en todas las situaciones. Para poder comunicarse las personas con eficiencia en todas las situaciones posibles de la vida, y bajo un enfoque comunicativo funcional en el aula, se

han de haber desarrollado para poder comunicarse las personas con eficiencia en todas las situaciones posibles de la vida, y bajo un enfoque comunicativo funcional en el aula, se han de haber desarrollado las cuatro habilidades lingüísticas. Estas, constituyen competencias básicas para fundamentar aprendizajes de calidad. El desarrollo de las competencias comunicativas se inicia con el fortalecimiento de la oralidad en la lengua materna.

Mientras que Cassany, (2002) indica que “las habilidades lingüísticas se refieren a las cuatro formas de uso de la lengua según el rol que tiene la persona en el acto de comunicación, ya sea que actúan como emisor o como receptor, toma en cuenta si el mensaje está en forma oral o escrita” (p. 21) Hablar, escuchar, leer y escribir son las cuatro habilidades que el ser humano emplea para comunicarse con eficacia en todas las situaciones. En sentido lingüístico, esto ha hecho que la persona logre de manera congruente comunicarse con los demás. Las habilidades comunicativas son pilares fundamentales que fortalecen la enseñanza aprendizaje de un idioma en los estudiantes y se constituye en una base de competencias comunicativas, fortaleciendo el lenguaje oral y escrito de la lengua materna y de un segundo idioma.



Figura No.1 Habilidades comunicativas con base Cassany, (2002)

2.1.2. Principios de la enseñanza del idioma

Wagner, (2005), detalle los principios de la enseñanza de la lengua de la siguiente manera:

a) El dominio de una lengua se logra a través de la ejercitación. La lengua es una técnica de hablar más que un corpus de normas o reglas que hay que aprender de memoria, y toda técnica se domina aplicándose a ella por medio de ejercicios. b) De las modalidades de la lengua posibles, la escuela se interesa por enseñar solo aquella que corresponden al uso corriente o práctico de la lengua, el único que se ajusta a las situaciones de comunicación. Los usos literarios, mágicos o lógico de la lengua no están sujetos a la situación de discursos, porque se orienta a otros fines. c) El modelo de la lengua debe ser el formal, esto es, el que corresponde a situaciones sometidas a una reglamentación social restrictiva y que está dotado de prestigio. El uso informal es aprendido espontáneamente por influencia de ambiente, y el supra-formal responde a situaciones de discurso limitado a tan contadas ocasiones que su enseñanza no justifica el esfuerzo que se pudiere hacer. La elección del modelo formal obedece, sin duda a las razones prácticas.

d) La modalidad o variedad formal de la lengua se expresa tanto por escrito como oralmente, lo que, por cierto, determina ciertas diferencias entre ambas formas de expresión, atribuibles a las características de los canales utilizados. e) La lengua está relacionada con la cultura de múltiples maneras, por cuanto, toda lengua es un hecho de cultura, pero al mismo tiempo un vehículo de la misma, cosa que habitualmente se olvida. Esto, que es válido naturalmente para todas las variedades de la lengua, cobra particular importancia en el caso de la "lengua formal", en razón de que ella se convierte en la lengua de la enseñanza. f) La enseñanza de la lengua implica, por un lado, determinar qué aspectos de ella deben ser enseñados,

y, por otro, cómo se debe enfrentar el proceso de enseñanza tradicional a tres pasos metodológicos, como alternativa a la enseñanza tradicional centra en el objeto.

La enseñanza de lengua materna tiene como meta la competencia comunicativa en la lengua nativa. A primera vista esto podría parecer evidente; pero debido a la limitación de los ámbitos de comunicación de las lenguas nativas por una práctica social que las amenaza en su existencia, la escuela adquiere una función importante. Debe ayudar a los niños a desarrollar su capacidad comunicativa, aprender a hablar en esta lengua sobre temas extrafamiliares y aprender a reflexionar sobre su uso.

2.1.3. Desarrollo de la comprensión oral del castellano como segunda lengua L2

Cada una de los niños desarrollan la habilidad de escuchar desarrollan desde la familia en el idioma materno. (PROEIMCA 2007:3). Cada una de los niños desarrollan la habilidad de escuchar desarrollan desde la familia en el idioma materno. “Saber escuchar es comprender y reaccionar ante lo que dicen las personas con las que nos relacionamos, por ejemplo lo que cuenta la abuela, el saludo de un vecino, una pregunta de una amiga, una solicitud oral en la escuela, una inquietud de otra persona, y lo que se dice en los medios de comunicación oral como la radio, la televisión y el pregón, entre otros”.

Es la habilidad de comprender y reaccionar ante las informaciones y comentarios que expresan las personas con quien se está relacionándose. Dispone usar el sentido del oído para comprender y entender las informaciones emitidas. Esto da la idea de que el receptor es el que escucha y capta con el sentido del oído, lo que el emisor está dando a conocer por medio del uso del habla, utilizando una lengua adecuada del contexto. Por lo

que si una persona tiene una frecuente habilidad de escuchar, crea una armonía de comprensión y refuerza su vocabulario con el provecho del mensaje emitido.

Cuadro No. 2 Comprensión oral

| Escuchar |
|---|
| <p>Esta actividad está orientada a la comprensión de lo que se oye. Se hablará, pues, de comprensión auditiva. Escuchar es una actividad que, aunque no lo parezca, debe también ser enseñada. No es solo un fenómeno sensorial, sino un proceso complicado en que interviene la atención, por un lado, y la percepción selectiva, por otro, que hacen posible el fenómeno de la comprensión. Es una de las actividades lingüísticas principales, puesto que corresponde al receptor en el proceso de la comunicación típica. Si una comunicación lograda es aquella en que el esquema de comprensión del receptor se corresponde muy de cerca con la intención comunicativa de emisor. Escuchar es una experiencia comunicativa muy ligada a la elocución del otro: si se escucha mal o defectuosamente, se comprenderá mal, lo que no tiene nada de extraño, dado que todo sujeto es hablante-oyente. Wagner, (2005).</p> |

Fuente: con base (PROEIMCA 2007).

2.1.4. Beneficios de saber escuchar

Son diversos los beneficios de saber escuchar. Entre los principales que destacan los especialistas se encuentran los siguientes:

- ✓ Eleva la autoestima del que habla, pues le permite sentir que lo que dice es importante para el que lo escucha y, con esto, la comunicación y la interrelación se hacen más fluidas, respetuosas y agradables.
- ✓ Le permite al que escucha identificar intereses y sentimientos del que habla y, de esta forma, puede ser más efectivo en la comunicación con su interlocutor.
- ✓ Se reducen las potencialidades de conflictos por malas interpretaciones en las comunicaciones.
- ✓ Se aprende de los conocimientos y percepciones del otro. Amplia el marco de referencia, cultura e intereses del que escucha.
- ✓ El que escucha con atención, proyecta una imagen de respeto e inteligencia.

- ✓ Las personas que saben escuchar poseen una gama de intereses mucho más amplia que los que no tienen esta habilidad, lo que les permite, entre otras cosas, comprender mejor a los demás y, con esto, poder ejercer una mayor influencia sobre otros. Codina, (2004).

2.1.5. Técnicas para el desarrollo de la comprensión oral del castellano como segunda lengua L2

Carrasco, (2007) dice que la técnica de enseñanza es el recurso didáctico que sirve para concretar un momento de la unidad didáctica o parte del método en la realización del aprendizaje. Por eso las técnicas son como los instrumentos que se pueden usar a lo largo del recorrido propio de cada método. De ahí que para alcanzar sus objetivos, un método de enseñanza necesita echar mano de una serie de técnicas. Se puede, pues, afirmar, que el método se hace efectivo a través de las técnicas. El método, por tanto, es más amplio que la técnica.

Viajes Imaginarios: Galdames, Walquiy y Gustafson (2008) dicen que el viaje imaginario consiste en escuchar la narración de un viaje imaginario y participar en él.

Pasos: La o el docente narra un viaje imaginario. Ejemplo: En estos momentos estamos arreglando nuestra maleta, pensamos lo que vamos a llevar para comer, para dormir, para jugar y otras actividades. La o el docente hace preguntas sobre el viaje a los estudiantes Ejemplo: ¿Qué llevamos para el viaje? ¿Qué lugares visitamos? Las niñas y los niños conversan acerca de las experiencias que tuvieron durante el viaje imaginario. Con la orientación de la o el docente, las niñas y los niños narran por escrito el viaje.

Escuchar ponencias, discusiones, anécdotas, paneles y debates.

Consiste en escuchar activamente la presentación de información, discusiones y anécdotas acerca de un tema.

Pasos:

- ✓ Las alumnas y los alumnos con la orientación de la o el docente establecen las características de una escucha activa.
- ✓ Escuchan una exposición.
- ✓ Siguen la secuencia de la información y toman notas.
- ✓ Hacen preguntas y opinan acerca de la información.
- ✓ Escriben una síntesis de la información.
- ✓ Extraen conclusiones.
- ✓ Escriben sus conclusiones y las presentan a sus compañeras y compañeros.

Canciones: Galdames, Walquiy y Gustafson (2008) indican que es una actividad que siempre resulta atractiva para los niños es cantar canciones con mucho ritmo y con letra cercana a sus propios intereses. Desde muy temprano, las madres cantan a sus hijos canciones para dormir o nanas, canciones para jugar, para reír, etcétera. Los niños las aprenden rápidamente, aunque cuando son muy pequeños no son capaces de pronunciar todas las palabras correctamente.

El aprendizaje de una segunda lengua puede aprovechar este tipo de actividad para introducir a los niños en el conocimiento del vocabulario y estructuras oracionales en forma simpática y entretenida. La selección de las canciones que mejor se prestan para el aprendizaje del castellano como segunda lengua, puede surgir de diversas fuentes: los maestros pueden contar con cancioneros formados por ellos mismos, a partir de la

recopilación de canciones infantiles tradicionales o con cancioneros publicados; pueden incorporar las canciones que aprenden los niños en el contexto familiar y pedirles que las enseñen a sus compañeros, así como las canciones populares que ponen de moda la radio y la televisión y que los niños aprenden de manera espontánea.

Al repetir frecuentemente y memorizar canciones, los niños practican también la pronunciación de sonidos propios del castellano, los que no siempre existen en su lengua materna. A través de esta práctica adquieren mayor fluidez y confianza para expresarse en esta lengua.

Cuando los maestros, además de ofrecer frecuentes y gratos momentos para cantar, escriben sobre grandes papeles la letra de algunas canciones y las colocan en los muros de la sala, favorecen también el aprendizaje de la lectura y la escritura en castellano, con propósitos motivantes para los niños.

Cuando es posible contar con un radiocasete, ésta brinda un excelente apoyo para el desarrollo de actividades de expresión oral, especialmente en lo que se refiere a contar con un gran número de canciones en castellano, incluyendo las grabadas por los propios niños.

Pasos:

1. Enseñe a los niños una canción con letra muy simple, con un patrón repetitivo y ritmo fácil de memorizar. Cántela varias veces, en lo posible acompañándose de un instrumento musical como una guitarra o pandereta. Pida a los niños que la acompañen con golpes de palmas y repitiendo algún verso. Luego, invítelos a cantarla junto a usted, para estimularlos gradualmente a que lo hagan en pequeños grupos y de manera más independiente.

2. Incorpore al repertorio de las primeras canciones que aprenden los niños, aquéllas cuya letra señala acciones, movimientos corporales y gestos que ellos realizan al mismo tiempo que cantan. De esta manera, los niños comprenden más fácilmente la letra de la canción y la memorizan con rapidez.

La bolsa de sorpresas: Morejón, (2005) indica que la bolsa de sorpresas se trata de que los niños descubran un objeto escondido, a partir de escuchar algunas descripciones hechas por sus compañeros. Ponga una serie de objetos de uso corriente en una bolsa: lápiz, tijeras, botón, regla, pelota, etcétera.

Pasos:

- ✓ Invite a un niño o niña a colocarse de espaldas al curso y a otro alumno a sacar un objeto de la bolsa. Este último lo muestra a todos sus compañeros, excepto al que está de espaldas y luego lo esconde.
- ✓ Cada niño debe decir una característica del objeto, hasta que el alumno que no lo ha visto lo descubra. Por ejemplo, si se trata de una regla, los niños podrán decir: es dura, es de madera (o de plástico), es larga, etcétera. En etapas más avanzadas, se puede colocar objetos menos usuales en la bolsa.

Beneficio de la bolsa de sorpresas

- ✓ Desarrolla la fluidez de ideas
- ✓ Favorece la flexibilidad de pensamiento.
- ✓ Contribuir al desarrollo de la redefinición o elaboración de ideas.

2.1.6. Desarrollo de la expresión oral del castellano como segunda lengua L2

El poder hablar, como habilidad lingüística, permite al niño tener una comunicación de acuerdo a su idea, pensamiento con los seres queridos, por el cual posee esta capacidad desde la familia y por lo tanto es muy importante desarrollar en la escuela. “Es dar a conocer por medio de la expresión oral lo que se piensa, se siente y se quiere. Quien envía un mensaje en forma oral espera que los demás lo comprendan y actúen de acuerdo con el mismo”. Manual Para el desarrollo de las habilidades comunicativas en lengua materna (PROIMCA 2007:3).

Es la habilidad que consiste en expresar de forma oral lo que se piensa, se siente y lo que se quiere dar a conocer ante los demás. Hablar es solicitar o dar comentarios e informaciones sobre cualquier tema o sucesos, que interesa a los oyentes. También se enfatiza que hablar es comunicarse por medio de la palabra no escrita, empleando la lengua oral, pero no tiene la fijeza y permanencia como de la habilidad escrita. Cuando se habla se toman en cuenta la pronunciación, el volumen, la forma correcta de usar ciertas palabras en su significado o en su forma.

Cuadro No. 3 Expresión oral

| Hablar |
|--|
| <p>El dominio de la lengua oral supone el logro de la expresión oral correcta, esto es, de aquella que está sujeta a los patrones fónicos-articulación, silábicos, acentuales y entonacionales-correspondientes a la variedad formal. Pero también supone la adquisición de la fluidez verbal. Para la expresión oral conviene tener presente que la comunicación verbal normalmente va acompañada de gestos y movimientos complementarios, como los movimientos de manos y brazos al hablar o el movimiento de la cabeza al negar verbalmente. el ejercicio de la expresión oral consistirá en la enseñanza de las diversas técnicas correspondientes a las cuatro grandes clases de discursos y sus variantes que se distinguen habitualmente: la conversación, en la que cabe distinguir el diálogo y el debate; la descripción de diversos tipo, la que se convierte en retrato cuando es de personajes, la narración, que puede ser relato periodístico, cuento, anécdota, suceso; la exposición, con sus variantes la argumentación, el comentario y el ensayo, entre otras. Enseñar la lengua oral significa, así, además a precisar las ideas, asociar, comparar, analizar, determinar causas y consecuencias, en definitiva, enseñar a pensar, a razonar. Wagner (2005)</p> |

Fuente: con base Wagner (2005)

2.1.7. Técnicas para el desarrollo de la expresión oral

Ejecutar instrucciones orales

Charles, (2002) dice que una vez se le den instrucciones orales para ejecutar una acción física en cuatro partes, el alumno las llevará a cabo con un 100% de precisión. Es decir consiste en promover una actividad y dar instrucciones para su ejecución.

Pasos a seguir:

- ✓ La maestra o el maestro proponen realizar una actividad, por ejemplo la limpieza de la escuela.
- ✓ Se organiza varios grupos de cinco miembros:
- ✓ El primer grupo asea los corredores.
- ✓ El segundo grupo el salón de clases.
- ✓ El tercer grupo limpia los escritorios.
- ✓ El cuarto grupo hace la limpieza de los sanitarios.
- ✓ Cada grupo informa acerca de la ejecución de su actividad.

Simulación: Son actividades en las que las alumnas y los alumnos deben desenvolverse en un contexto imaginario, enfatizando la ficción.

Pasos:

- ✓ La maestra o el maestro presentan una situación imaginaria donde haya un problema que resolver.
- ✓ Entre todos deben encontrar las soluciones.
- ✓ Puede combinarse con el juego de roles, primero se crean los personajes ficticios y en seguida se entra a la simulación.
- ✓ Realizan las actividades de simulación.
- ✓ Hacen una presentación ante sus demás compañeras y compañeros.

Descripción de ilustraciones:

Chapell, (2007 dice que la instrucción es una foto de la vida. Capta una disposición, un momento o un recuerdo en el cuadro de la narrativa y despliega ese trozo de la vida para que la mente lo vea y el corazón lo conozca. Si los predicadores han de aprovecharse de la dinámica de la narrativa (...) detalles extraños y de presuposiciones externas que interfieren con nuestra descripción de esa experiencia. Las narrativas que sirven como ilustraciones de verdades específicas tienen. Es decir es una técnica consiste en que las niñas y los niños enumeran las características relacionadas con el color, tamaño, dirección, cualidades y función de objetos presentes en ilustraciones.

Pasos a seguir:

- ✓ Se presenta una gráfica.
- ✓ Las niñas y los niños dicen las características de objetos que hay en la gráfica.
- ✓ La maestra o el maestro escriben en el pizarrón las expresiones de las niñas y los niños.
- ✓ Pronuncian las frases y oraciones escritas en el pizarrón.
- ✓ Dibujan la gráfica.
- ✓ Presentan su dibujo ante sus demás compañeras y compañeros.
- ✓ Pegan su trabajo en el petate literario.

Diálogos: Galdames, et al (2008) indica que el diálogo entre docente y alumnas y alumnos es uno de los medios más eficaces para el desarrollo de la expresión y la comprensión oral del idioma. La o el docente debe incluir diariamente situaciones que propicien el diálogo, utilizando temas de la vida cotidiana: el hogar, la familia, la tienda, los días de fiesta, el mercado, etc. Durante el diálogo debe evitar se corregir directamente a las niñas y los

niños, la o el docente toma nota de los errores y al final les presenta las oraciones con las estructuras correctas para que las aprendan.

Rimas: Higuera, (2006) dice que consiste en presentar una serie de frases que riman con el propósito de que las y los estudiantes desarrollen su habilidad para escuchar.

Pasos:

- ✓ Presentar una estrofa o un poema que rima, ejemplo:
- ✓ La o el docente dice varias veces la estrofa.
- ✓ Las niñas y los niños repiten varias veces la estrofa.
- ✓ La o el docente escribe la estrofa en el pizarrón.
- ✓ Invita a las y los niños que lean la estrofa.
- ✓ Las niñas y los niños identifican las palabras que ya conocen y las que riman.

Refranes: Consiste en decir los refranes que la familia y la comunidad utilizan en su diálogo cotidiano. Esta actividad permite ejercitarla expresión fluida, afinar el tono de voz y la comprensión de los mensajes.

Pasos:

- ✓ Explorar los refranes que saben las niñas y los niños desde el hogar y la comunidad. Ejemplos:

Cuadro No. 4 Refranes

Al que madruga, Dios le ayuda.
 Camarón que se duerme, se lo lleva la corriente. Quién entre la miel anda, algo se le pega.
 Vale más tarde, que nunca. Hijo de tigre, pinto será.

Fuente: construcción propia

- ✓ Las niñas y los niños repiten, pronunciado adecuadamente, los refranes escritos en el pizarrón.
- ✓ En parejas, juegan a completar refranes. Un miembro de la pareja dice la primera parte del refrán y el otro, lo completa.
- ✓ Las niñas y los niños explican el mensaje de cada refrán.
- ✓ Representan a través de dibujos el mensaje de los refranes.
- ✓ Copian los refranes trabajados.

Leyendas y cuentos tradicionales: Higuera, (2006) dice que consiste en escuchar, repetir y analizar leyendas y cuentos tradicionales con el propósito de desarrollar la habilidad de escuchar.

Pasos:

- ✓ La o el docente cuenta una leyenda o un cuento a las niñas y los niños.
- ✓ Las niñas y niños repiten la leyenda o el cuento.
- ✓ La o el docente orienta a sus alumnas y alumnos para que resuman el relato.
- ✓ En grupos de trabajo de tres miembros, escriben otros cuentos o leyendas que conozcan.
- ✓ Cada grupo cuenta la leyenda o el cuento a sus compañeras y compañeros de clase.
- ✓ Se expone el trabajo realizado en un lugar visible del aula o en el rincón de L2.

Juego de Roles: Galdames, *et al* (2008) manifiesta que consiste en adjudicar un rol a las niñas y los niños para representar personajes reales de la comunidad local o mundial que enfrentan un problema. Ejemplos: maestra, presidente de un comité, comadróna, líder, alcalde auxiliar, enfermera, padre o madre de familia, cantante, presidente, locutor, etc.

Pasos:

- ✓ Hacen una lista de las necesidades de la comunidad.
- ✓ Seleccionan una necesidad entre las enumeradas.
- ✓ Cada niña y niño escoge un rol entre los personajes que pueden solucionar la necesidad.
- ✓ Simulan una reunión comunal.
- ✓ Cada niña y niño según su rol, plantea acciones para la solución de la necesidad.
- ✓ Comentan las propuestas.
- ✓ Escriben las acciones para la solución de la necesidad.
- ✓ Dibujan los beneficios del proyecto para la solución de la necesidad.
- ✓ Exponen los dibujos en el petate literario.

Identificación de personajes: Las alumnas y los alumnos identifican los personajes que intervienen en un texto presentado por la o el docente.

Pasos:

- ✓ La o el docente proporciona un texto de lectura a las niñas y los niños.
- ✓ Invita a las niñas y niños a que lean el texto.
- ✓ Solicita a las niñas y los niños que subrayen el nombre de los personajes que intervienen en la narración.
- ✓ Conversan acerca de los personajes de la narración (nombre, características, acciones que realiza, valores que representa, etc.).

Los hechos de la vida diaria:

Galdames, *et al* (2008), manifiesta que las niñas y los niños escriben y coleccionan los hechos sucedidos a diario en el hogar, la escuela y la comunidad. Con la orientación de la o el docente, las niñas y los niños

escogen un ámbito: hogar, escuela, comunidad; y una parte; y una parte del día; mañana, tarde o noche.

Pasos:

- ✓ Cada alumna o alumno dice una oración relacionada con un hecho que se dé en el ámbito y la etapa del día seleccionados, por ejemplo: Mi mamá prepara el desayuno. Mi hermano da de comer a las gallinas. Yo ayudo a mi mamá.
- ✓ La maestra con la participación activa de las y los estudiantes, forma párrafos con las oraciones propuestas, por ejemplo: En mi casa, por las mañanas, mi mamá prepara el desayuno. Yo la ayudo. Mi hermano le da de comer a las gallinas.
- ✓ Las niñas y los niños copian los párrafos y los ilustran.

El uso del poema. Higuera, (2006) indica que el poema es una composición de carácter poético, en general, escrita en verso o en prosa. Puede pertenecer al género épico, lírico o dramático, al didáctico o al satírico. Con mayor frecuencia se aplica este término a la designación de los ejemplos líricos, de los cuales existe una gran variedad y que expresan los sentimientos del poeta, su estado de ánimo, su punto de vista subjetivo acerca del mundo y de los problemas humanos universales: amor, la muerte, y otros que ellos se derivan: el gozo, la melancolía.

El uso de la metáfora

Higuera, (2006) dice que la metáfora es una figura muy importante, principalmente a partir de barroco, que afecta el nivel léxico-semántico de la lengua. Tradicionalmente solía ser descrita como un tropo de dicción o de

palabra a pesar de que siempre involucra a más de una de ellas que se presenta como una comparación abreviada.

Anécdotas: Una anécdota es la narración de una experiencia personal relacionada con algún suceso de la vida diaria. Las personas generalmente tenemos anécdotas que contar.

Pasos:

- ✓ Narre una anécdota a las niñas y a los niños para que les sirva de modelo.
- ✓ Motive a las niñas y a los niños para que cuenten una anécdota.
- ✓ Agrupen las anécdotas de acuerdo con su contenido.
- ✓ Ilustren las anécdotas y expónganlas en la clase.

El preguntón: Una variedad del mismo juego consiste en pedir a un niño o niña que salga del aula, porque será el preguntón; luego se le pide que adivine el objeto o el alumno sobre el cual el resto del curso se ha puesto de acuerdo.

Paso:

- ✓ Invite a un niño a salir de la clase y pida a los demás que se pongan de acuerdo sobre un objeto visible o sobre un alumno o alumna. Haga entrar al niño y pídale que formule preguntas

Rimas:

Galdames, *et al* (2008), Se trata de un juego que se puede realizar en parejas o en equipos. Además de divertir a los niños, permite desarrollar la

conciencia sobre los sonidos finales de las palabras, sensibilizar al lenguaje poético y aumentar el vocabulario en castellano.

Pasos:

- ✓ Invite a los niños a formar parejas y a buscar una palabra u oración que finalice con el mismo sonido de la que ha dicho un compañero. Para facilitar la participación de los niños, ofrezca algunos ejemplos de pares de palabras que riman: caracol - sol; casa - masa, etcétera.
- ✓ Una vez que los niños conocen un número suficiente de palabras, se sugiere organizar campeonatos o concursos de rimas; un niño que pertenece a uno de los equipos participantes dice, por ejemplo: manzana; otro equipo dice: mañana; el primero agrega: gana, etcétera. Cuando un equipo no puede continuar, pierde el juego.

Presentaciones: Se trata de una variación del juego de rimas, pero destinada a alumnos que tienen mayor dominio del castellano. Además de los objetivos del juego anterior, en este caso se desarrolla también la creatividad y el humor.

Paso:

- ✓ Pida a los niños que se presenten ante sus compañeros rimando sus nombres:

Festival de adivinanzas: Se trata de desarrollar el lenguaje de los niños a partir de la recuperación de adivinanzas conocidas en su entorno social y familiar, aprendiendo a decirlas en castellano y a modificarlas creativamente. Enseñe a los niños algunas adivinanzas tradicionales sencillas y estimúelos

a aprender otras. Por ejemplo: Blanco es, gallina lo pone, frito se come. (El huevo)

Trabalenguas: Enseñe a los niños trabalenguas no muy difíciles o bien pídale que recuerden algunos que conocen. Por ejemplo.

Cuadro No. 5 Trabalenguas.

| |
|--|
| <p>Compré pocas copas; pocas copas compré. Como compré pocas copas, pocas copas pagué. Pancha, plancha, con cuatro planchas. ¿Con cuántas planchas Pancha plancha.</p> |
|--|

Fuente: construcción propia

2.1.8. Desarrollo de la lectura del castellano como segunda lengua L2

Es la habilidad de reconocer el significado de lo cifrado en un texto, con el fin de que el lector logre interpretar, juzgar y valorar el contenido de la información. Leer significa comprender e interpretar lo trazado en letras o impresas. Leer ayuda a despejar la mente, es una manera de terapia el sentido de la vida, enriqueciendo la experiencia con nuevos términos y conocimientos. Aprender a leer es perfeccionarse en busca de solucionar las necesidades y apoya el desenvolvimiento ante la sociedad, manteniendo una seguridad intelectual, que ayude a reparar problemas que puedan suscitarse.

Cuadro No. 6 Leer

| leer |
|---|
| <p>Es descifrar el contenido de lo escrito en papel o en otro material, por otra persona o por uno mismo, con el fin de comprender un mensaje. El proceso de lectura es complejo porque implica una serie de habilidades como el análisis, la síntesis y la evaluación. El acto de leer lleva a la persona a construir significados propios a partir textos escritos. Leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta obtener alguna información pertinente para satisfacer sus objetivos de lectura. Wagner (2005)</p> |

Fuente: con base a Wagner (2005)

Requisitos de la lectura.

Según Calderón (2012), para el logro de una buena lectura debemos cubrir determinados requisitos como son:

Cuadro No. 7 Requisito de la lectura

| No. | Concepto | Descripción |
|-----|--------------------|--|
| 01. | Motivación: | Para iniciar la lectura con disposición se necesita que lleguemos impulsados por algún motivo. Por ejemplo la curiosidad por conocer el estilo de algún autor. |
| 02. | Interés: | Un estudiante puede tener interés en aprobar un examen y, saber que su único recurso es leer determinada obra. Hará esto con muy buena disposición. |
| 03. | Atención: | Una vez que el lector está bien motivado e interesado; se acerca a un libro, emprenderá la tarea con toda atención, fijando su mente en el contenido y desarrollo de la obra que comenzó a leer con el fin de evitar la dispersión mental. |
| 04. | Constancia: | Para que la lectura tenga éxito dependerá del imperio y frecuencia con que la realicemos. |

Fuente: con base a Calderón (2012)

Lectura de cuentos: Consiste en leer un cuento e interpretar su mensaje. En este caso, las alumnas y los alumnos comparten su experiencia de lectura y proporcionan material para desarrollar otras destrezas.

Pasos:

- ✓ Cada niña o niño lee un cuento seleccionado entre los libros de la biblioteca de la clase, la biblioteca del centro educativo o la biblioteca municipal.
- ✓ Escribe un resumen ilustrado del cuento.
- ✓ Lee el resumen a sus compañeras y compañeros.
- ✓ En grupos identifican y describen los personajes del cuento, describen el lugar donde suceden los acontecimientos, identifican las acciones, interpretan el mensaje, etc.

Sílabas: Estimule a los niños a tomar conciencia de las sílabas como unidades articulatorias dentro de las palabras, a través de actividades como las siguientes:

Repita con los niños, separando las sílabas, rimas, rondas o canciones:

ca - ba - lli - to - blan- co, - llé - va - me - de -
a- quí - llé - va - me - a .. Incluya ritmo y música.

Seleccione palabras significativas para los niños; repítalas con ellos, separando sus sílabas.

Pasos:

- ✓ Invite a los alumnos a marchar dando golpes con la mano o con un tamborcito, según sea el número de sílabas de una canción.
- ✓ Pida a los niños que coloquen sobre la mesa fichas o semillas correspondientes a cada sílaba de una palabra y que luego las cuenten.
- ✓ Invite a los alumnos a mirar los objetos de la sala de clases y a contar cuántas sílabas tienen las palabras que nombran. También pueden realizar la actividad mirando láminas.
- ✓ Juegue al «Tugar, tugar, salir a buscar», para descubrir objetos y palabras con determinada cantidad de sílabas.

Aula letrada:

PROEIMCA (2007) dice que el aula letrada es una forma de poner en contacto a los niños con diversos textos escritos, tanto en sus muros, en el

rincón biblioteca, como a través de otros materiales escritos a su alcance. Estos materiales surgen de la vida de los niños y niñas, y están permanentemente expuestos para ser leídos y de ese modo satisfacer sus necesidades; ellos servirán de apoyo para las actividades de los alumnos y de la maestra. El aula letrada adquiere especial importancia en los primeros años de escolaridad de los niños pertenecientes a sectores rurales o a comunidades donde el lenguaje escrito no cumple un papel importante.

La implementación del aula letrada favorece la comunicación entre los niños y su toma de conciencia de las diversas funciones que cumple el lenguaje escrito en ambas lenguas; ellos perciben que a través del lenguaje escrito: cartas, noticias, avisos, poemas, canciones, chistes, registros de experiencias, etcétera., se puede comunicar información, afecto, humor y creatividad.

Cuando la maestra transcribe sobre hojas de papel o en el pizarrón lo que los niños le comunican oralmente, tanto en su lengua indígena como en sus posibilidades de expresarse en castellano, y lo expone sobre los muros de la sala de clases, los alumnos sienten que las manifestaciones de su cultura oral, de sus experiencias y de sus avances en castellano son valorizadas por la escuela y por ende, mejora su autoestima.

Carteles con rótulos: Prepare carteles grandes y escriba en ellos con letra imprenta de gran tamaño, los nombres de los elementos del aula, tales como pizarrón, mesa, puerta, ventana, etcétera. Coloque los carteles en los lugares correspondientes y léalos frente a los alumnos, mostrando las letras mientras las pronuncia. Estimule a los alumnos a leerlos diariamente en forma grupal o individual; cambie los carteles de lugar con frecuencia y pídale que los coloquen nuevamente en su sitio. Se pide que busquen las palabras que están en los rótulos en otros contextos periódicos, revistas,

libros, etc. Renueve estos rótulos una vez que los alumnos se hayan familiarizado con ellos.

Palabras claves: Escriba sobre un trozo de papel o cartulina un conjunto de palabras que representen los diferentes sonidos iniciales del castellano, acompañadas de la ilustración correspondiente y de la letra inicial, escrita en letra imprenta minúscula y en letra cursiva en otro ángulo de la cartulina. Estas palabras claves deben ser figurativas e inconfundibles para no inducir a error a los alumnos.

Logotipos publicitarios: Traiga algunos periódicos, revistas y etiquetas de envases de productos, o pida a los alumnos que los traigan. Estimúlelos a identificar en estos materiales palabras que representen productos muy publicitados en su localidad, como arroz., Coca-Cola, aceite. y otros logotipos de bebidas, jabones, etcétera. Luego, se pueden recortar y pegar sobre una cartulina y formar un panel para que los niños los lean. Juegue con los niños a identificar estas palabras; a parearlas con otras iguales escritas con letra imprenta; a buscar palabras que empiecen o terminen igual que ellas; a separarlas en sílabas, etcétera. Estimule a los niños a copiar estos logotipos, escribiéndolos con letra cursiva, con letra imprenta, etcétera.

Fechas significativas: Estimule a los niños a recordar fechas significativas para ellos, como por ejemplo la fecha de su cumpleaños, la Navidad, el carnaval, el día de la localidad, etcétera. Se pida a los niños que pregunten a su familia algunas fechas importantes y que las traigan escritas. Por ejemplo, las fechas de nacimiento de los padres o abuelos, la fecha del matrimonio de los hermanos, del año en que viajaron a otra ciudad, etcétera. Prepare un cartel con los espacios por completar con la fecha de cada día:

Periódico mural bilingüe: Estimule a sus alumnos y alumnas a elaborar un periódico mural en un muro del aula. Esta actividad puede desarrollarse

desde el primer grado de primaria en la lengua materna de los niños. Luego, cuando los niños tengan un suficiente dominio del castellano en forma oral, complemente el periódico mural con textos en castellano. Traiga a la escuela una noticia de un periódico que pueda interesar a los niños; léala con entusiasmo y pídale que la comenten. Invítelos a elaborar un periódico mural con los recortes de periódicos que usted ha traído a la escuela o con algunos que ellos traigan. Si en su localidad es difícil conseguir periódicos o revistas, tome contacto con colegas y otras personas de pueblos vecinos y pídale que le envíen algunos materiales impresos con personas que viajan, aunque sean de fechas anteriores. Cuando un alumno proponga una noticia, pídale que la cuente a los compañeros para que ellos también la lean y comenten.

Saludos y felicitaciones: Cuando un niño o niña esté de cumpleaños, o se haya destacado en alguna actividad, escríbale un saludo o una felicitación, se pide a los niños que observen las características de este tipo de texto, por ejemplo:

- ✓ tiene un destinatario, es decir, va dirigido a una persona es corto en general empieza con el nombre del destinatario aparece la razón por la cual se le felicita tiene la firma de quien escribe.

Estimule a los niños a redactar un saludo o felicitación, utilizando la estructura de los que aparecen en el diario mural.

Avisos: Se comunica a los alumnos que la próxima semana tendremos la visita de un grupo de deportistas de la escuela del Alto. Todas las tardes organizaremos campeonatos en la cancha del pueblo. Se invita a los familiares y vecinos de la escuela. Traiga a la escuela un aviso y léalo a sus alumnos. Coméntelo con ellos y pídale que descubran quién lo escribió y

con qué objeto. Invite a los niños a recordar dónde han visto avisos, cómo son, etcétera.

Traiga diversos avisos y léalos a los niños.

Características de un aviso:

- ✓ tiene diversos destinatarios, es decir, está dirigido a muchas personas,
- ✓ es corto y preciso,
- ✓ está escrito con letra clara y grande,
- ✓ contiene una información útil para el lector,
- ✓ comienza con expresiones tales como: se comunica a, ¡Atención!, etcétera.

Humor: Cuente a los niños un chiste con entusiasmo y humor. Propóngales crear una sección de chistes en el periódico mural. Para completarla, invítelos a contar los chistes que conocen, a buscarlos en periódicos y revistas, y a pedir a sus padres que les cuenten algunos. Estimule a los alumnos a leer y releer los chistes en distintas situaciones.

Afiches: Traiga a la clase y muestre a los niños un afiche. Estimúlelos a interrogar el texto, orientándolos previamente a descubrir aspectos tales como:

- ✓ Quién elaboró el texto una empresa, un ministerio, otro curso de la escuela
- ✓Cuál es el objetivo del afiche informar, hacer propaganda a un producto, anunciar un espectáculo o evento a quién está dirigido qué representan sus imágenes, etcétera.

- ✓ Una vez que los alumnos hayan descubierto el contenido del afiche, invítelos a leerlo individualmente o en grupos.
- ✓ Pida a los alumnos que elaboren un afiche para organizar una campaña de limpieza, una fiesta, etcétera.

Dibujar cuentos:

- ✓ Lea un cuento breve, sencillo e interesante a sus alumnos, siguiendo las recomendaciones señaladas anteriormente.
- ✓ Pida a sus alumnos que formen grupos de cuatro o cinco compañeros, y que cada uno dibuje el cuento en forma de historieta varios cuadros que representen la secuencia de la historia o en un solo dibujo. En la parte inferior del dibujo o de cada cuadro de la historieta, pueden escribir una pequeña oración o texto sobre el cuento, siempre que se consideren preparados. Estos textos se irán incrementando progresivamente, a medida que mejora su conocimiento oral del castellano y sus habilidades de escritura en la lengua materna.

2.1.9. Desarrollo de la escritura del castellano como segunda lengua L2

Es la habilidad que posee el ser humano para expresar sus sentimientos y deseos, por medio del uso de signos escritos. Por lo que la habilidad escrita, puede ser dirigida para una o varias personas o lectores, con el fin de entender y crear una comunicación eficiente y con un sentido de permanencia en papeles u otros materiales en que se pueda plasmar una información. La redacción debe ser legible, con el fin de que el lector entienda y se interese por interpretar lo plasmado. La habilidad escrita ayuda a fortalecer el vocabulario de manera eficiente e induce a indagar y proyectar hacia las destrezas motrices y la creatividad caligráfica hacia lo que se desea dar a conocer.

Cuadro No. 8 Leer

| Escribir |
|---|
| El uso correcto de la lengua en el plano de la producción escrita implica dos operaciones: dominio de las reglas de selección y combinación de las unidades significativas a distintos niveles de complejidad, y destreza en el uso de las reglas o normas de ortografía. La distinción entre lengua escrita y la lengua hablada no puede ser ignorada cuando se trata de enseñar la lengua formal como actividad productiva. Wagner (2005) |

Fuente: con base a Wagner (2005)

Sánchez, (2009) la escritura es un sistema universal de comunicación, como el habla, pero que a diferencia de las limitaciones que ésta presenta, la escritura permite transmitir información mediante mensajes que superan las barreras del tiempo, adquiriendo de este modo un reflejo permanente y espacial. Gracias a esta técnica es también posible acumular cantidades ingentes de información y administrar estructuras sociales complejas, por lo que sus orígenes se confunden con los de la civilización.

Se ha demostrado que el deseo de escribir del niño es mayor que el deseo de leer y con frecuencia en la escuela los alumnos pierden el deseo inicial que sienten hacia la escritura. Los últimos estudios parecen indicar que la enseñanza de la escritura debe hacerse juntamente con la enseñanza de la expresión oral.

Montessori (2012), dice los niños aprenden como esponjas todas las acciones que necesitarán para desenvolverse en su vida diaria, como es el caso de aprender a leer o a escribir. Se aprende de forma espontánea. La expresión escrita representa el más alto nivel de aprendizaje lingüístico, por cuanto en ella se integran experiencias y aprendizajes relacionados con todas las habilidades lingüísticas escuchar, hablar y leer y se ponen en funcionamiento todas las dimensiones del sistema lingüístico (fonológica, morfo-sintáctica, léxica-semántica y pragmática).

Importancia de la buena escritura.

Ferreiro y Teberosky (2000) definen la escritura como un sistema de signos que expresan sonidos además de considerar los orígenes psicogenéticos e históricos, como una forma particular de representación gráfica. Considerando que para aprender a leer y escribir es necesario contar con las siguientes habilidades o aptitudes. Discriminación visual, discriminación auditiva, coordinación visomotriz y buena articulación, estas habilidades se correlacionan positivamente para aprender a leer y escribir. El niño construye su conocimiento escribiendo y leyendo, aprende activamente de su interacción social.

La lectura y la escritura son dos realidades inseparables. No podemos hablar de una de ellas sin referencia a la otra. La lectura alimenta y moviliza la escritura, que es la respuesta del lector al texto. Escribimos a medida que leemos para reescribir las ideas que nos parecen más importantes o para registrar aquéllas que la lectura suscita en nosotros; leemos mientras escribimos para precisar más los conceptos, para acabar de darle forma al texto, completarlo o “podarle” lo que le sobra.

Niveles de construcción de la escritura

Según Romero los niveles del desarrollo de la escritura se dividen en cuatro categorías:

- a) **Primer nivel: pre-silábico** Este nivel comienza cuando el niño descubre la diferencia entre el dibujo y la escritura. Cuando relaciona, que el dibujo es la representación de las características del objeto y la escritura es algo diferente. Al principio escriben empleando garabatos y letras yuxtapuestas con una libre interpretación.

- b) **Etapa intermedia:** A medida que progresan en este nivel surge una etapa intermedia de aproximación al siguiente nivel. En esta etapa tratan de explicarse las diferencias entre una palabra y otra, surgen así las primeras hipótesis que se plantean.
- c) **Segundo nivel: silábico:** En este nivel el niño fortalece su “conciencia fonológica”, comienza la asociación entre sonidos y grafías, se pregunta por qué determinadas letras son necesarias para decir una palabra y no otras, para explicarlo formula la hipótesis silábica que es el primer intento para resolver el problema de la relación entre el todo la cadena escrita y las partes constituyentes las letras.
- d) **Tercer nivel: silábico alfabético:** Es un período de transición por lo que es una etapa híbrida, en la que los niños combinan la hipótesis silábica con inicios de la hipótesis alfabética.
- e) **Cuarto nivel: alfabético:** Surge cuando los niños han comprendido la naturaleza de nuestro sistema de escritura al hallar la relación de una letra para cada fonema. Romero (2004).

Narración escrita: Consiste en narrar los hechos en forma escrita, esta puede ser un cuento, una historia, una anécdota y sucesos.

Pasos:

- ✓ Las niñas y los niños narran una historia en forma oral. La o el docente debe asegurarse de que los relatos de las niñas y los niños tengan la estructura adecuada: inicio, desarrollo y desenlace.
- ✓ Escriben la narración de acuerdo con la estructura.
- ✓ Leen la narración ante sus compañeras y compañeros.
- ✓ Ilustran la narración.

- ✓ Pegan el trabajo en un lugar visible del aula como el petate literario.

Las y los poetas: Consiste en crear poemas

Pasos:

- ✓ La maestra o el maestro invitan a las niñas y los niños a crear poemas.
- ✓ Leen poemas relacionados con la naturaleza, de autores guatemaltecos como Humberto Ak'abal o Luis Alfredo Arango.
- ✓ Comentan lo que dicen los poemas y los recursos que utilizan las y los poetas en los poemas.
- ✓ La maestra o el maestro invitan a las niñas y a los niños a seleccionar elementos de la naturaleza para escribir un poema.
- ✓ Escriben ideas relacionadas con lo que sienten ante el elemento que seleccionaron.

2.2. Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas.

Aragón (2000), expresa que la metodología de enseñanza es el conjunto de procedimientos didácticos, expresados por sus métodos y técnicas de enseñanza tendientes a llevar a buen término la acción didáctica. Esto significa alcanzar los objetivos de la enseñanza y por consiguiente, los de la educación, con eficiencia, utilizando un mínimo de esfuerzo y máximo rendimiento. Es decir un método es un proceso que se sigue en forma ordenada con el fin de alcanzar un objetivo. Los métodos responden a una serie de principios relacionados con los procesos de enseñanza-aprendizaje; cada uno tiene su enfoque particular.

Alonso, (2003) dice que el termino metodología se refiere al grupo de mecanismos o procedimientos racionales, empleados para el logro de un objetivo, o serie de objetivos que dirige un aprendizaje. Es decir se usa para

designar diversos procedimientos situados a distintos niveles o grados de abstracción, para concretar del proceso de aprendizaje.

Arnau, (2001) manifiesta que la metodología se denomina la serie de métodos y técnicas de rigor científico que se aplican sistemáticamente durante un proceso de enseñanza aprendizaje para alcanzar un resultado teóricamente válido. En este sentido, la metodología funciona como el soporte conceptual que rige la manera en que aplicamos los procedimientos de un proceso de aprendizaje. Cada método tiene una secuencia didáctica propia dentro de la cual se organizan las actividades de aprendizaje. Algunos presentan las actividades ordenadas hasta en el más mínimo detalle; otros, son más abiertos.

2.2.1. Principios de la metodología de enseñanza

La metodología es la palabra que encierra el concepto de una dirección hacia el logro de un propósito, caminos a recorrer, aunque es claro que ha de entenderse que no se trata de un camino cualquiera, sino del mejor, del más razonable, del que más garantice la consecución de la finalidad propuesta. La metodología implica proceso de ordenamiento, la dirección del pensamiento y de la acción para lograr algo previamente determinado. Carrasco (2007), dice que la metodología de enseñanza tiene los siguientes principios fundamentales:

- a) Principio de la ordenación:** por el que todo método didáctico supone la disposición ordenada de todos sus elementos, en progresión bien calculada, para que el aprendizaje sea eficaz.

- b) Principio de la orientación:** según el cual todo método didáctico proporciona a los alumnos una orientación segura y definida para que aprendan de modo seguro.

- c) **Principio de la finalidad:** que hace que el método didáctico sólo sea válido y significativo cuando apunte a los objetivos que los alumnos deben alcanzar.
- d) **Principio de la adecuación:** a cuyo través el método didáctico procura adecuar los datos de la materia a la capacidad de los alumnos.
- e) **Principio de la economía:** por el que todo método didáctico procura cumplir sus objetivos del modo más rápido, fácil y económico en tiempo, materiales y esfuerzos, sin perjuicio de la calidad de la enseñanza.

2.2.2. Características de la metodología de enseñanza

Una de las características esenciales para que algo se convierta en valor personal es que pase por un proceso de interiorización: nada de lo que la persona va conocer se convierte en valor hasta que uno lo acepte como tal. De ahí que la metodología activa no consiste solamente en que se hagan muchas cosas en la educación popular, llevándola a un activismo sin eficacia si no se llega a esa actividad interior de reflexión, por la que libremente acepta el valor. La metodología de enseñanza constituye una de las principales aportaciones didácticas al proceso de enseñanza aprendizaje, no solo porque permite al docente el asumir su tarea de manera más efectiva, sino que también permite a los alumnos el logro de aprendizajes significativos, y le ayude a ser partícipes en todo el proceso de enseñanza aprendizaje. Carrasco, (2007) distingue las características siguientes:

- Qué objetivos o resultados se pretenden conseguir.
- Qué materia se va a utilizar.
- De qué medios materiales vamos a disponer.

- Qué técnicas y procedimientos son los más adecuados para las circunstancias dadas.
- Cuál es el orden más racional a seguir para alcanzar los objetivos con seguridad, economía y eficacia.
- Cuánto tiempo emplearemos y, en consecuencia, qué ritmo debemos imprimir a nuestro trabajo.

2.2.3. El método gramática-traducción

Alcón, (2012:19) señala que este método: “se concibe como un proceso deductivo y consciente, en el que el análisis y memorización de los contenidos ayudan a desarrollar la capacidad mental del individuo. En concreto, se pretende enseñar gramática de manera explícita para, posteriormente, poder practicar las reglas gramaticales mediante ejercicios”. Es decir el método está basado en la memorización de reglas gramaticales y listas de vocabulario descontextualizadas y en el cual, el estudiante debe estudiar sistemáticamente la sintaxis y la morfología. Es un método centrado en el profesor y no hay interacción oral en la segunda lengua. Se basaba en el conocimiento de una gramática prescriptiva, la cual describe el funcionamiento de la lengua de una forma precisa. Las reglas gramaticales son presentadas con un planteamiento deductivo.

a) Características del método gramática-traducción: Martín (2000) dice que el objetivo del estudio de una lengua es adquirir la capacidad de leer su literatura, para ello es necesario aprender las normas gramaticales que regulan, actividad que se realiza por medio de la traducción, tanto directa L2 a L1 como la inversa L1 a L 2 la L1 es constante punto de referencia en la adquisición de la L2.

- ✓ Se presta atención a la lectura y escritura la expresión oral tanto receptiva como productiva pasan a un segundo o tercer plano.

- ✓ La elección del vocabulario se basa únicamente en los textos que se usan y el vocabulario nuevo se presenta en listas bilingües que harán de memorizarse, para lo cual se recurre de nuevo al ejercicio de la traducción.
 - ✓ La unidad básica de aprendizaje de la lengua frase, en la que se ejemplifican de forma facilitada los puntos gramaticales y de vocabulario que interesa destacar.
 - ✓ En parte como consecuencia del tipo de exámenes que se realizaba en la época, en parte porque se considera un valor moral, la exactitud, la precisión adquieren una categoría de primer orden.
 - ✓ La gramática se enseña deductivamente, es decir, primero se presenta la regla gramatical, que luego se pone en práctica a través de ejercicios de traducción.
 - ✓ La L1 es la lengua instrucción: en ella se desarrolla las explicaciones y sirve de referencia tanto en las similitudes como en los contraste con la L.
- b) Objetivo del método gramática-traducción:** Adquirir las destrezas de leer y escribir en la lengua aprendida. Aprender cultura. Desarrollar la mente.
- c) Contenidos del método gramática-traducción:** Reglas y normas gramaticales, morfosintaxis y vocabulario.
- d) Actividades del método gramática-traducción:** Ejercicios de traducción directa e inversa; ejercicios de formación de frases; lectura y traducción de textos.

2.2.4. El método directo

Se aprende a oír una lengua escuchando, se aprende a hablar, hablando. Martín, (2000) dice que a partir de mediados del siglo XIX, la necesidad de comunicarse en lenguas extranjeras, debido al incremento de las relaciones

internacionales. El principio de este método es que se aprende la L2 como se aprende la L1. A continuación se presenta los principios de este método:

- ✓ Se enseña solo en la segunda lengua.
- ✓ Se desarrollan las destrezas de comprensión auditiva y producción oral.
- ✓ Se presentan los puntos nuevos de manera oral.
- ✓ Se enseña solo el vocabulario y las frases del habla coloquial sencilla y más usada.
- ✓ En clases pequeñas e intensivas se desarrollan las destrezas orales en una progresión de lo más fácil a lo más difícil, basándose en una interacción de preguntas y respuestas entre el estudiante y el profesor.
- ✓ El vocabulario concreto se enseña a través de demostraciones, objetos y dibujos; el vocabulario abstracto se enseña por medio de asociaciones de ideas.
- ✓ Se enfatizan la pronunciación y la gramática correcta.
- ✓ Se enseña gramática inductivamente; es decir, que las reglas no se enseñan explícitamente, sino que los alumnos llegan por sí mismos a conclusiones sobre la regla gramatical.
- ✓ El problema de este método es que no se ha demostrado que aprender una segunda lengua es igual que aprender la lengua materna.
- ✓ Uso exclusivo de la lengua meta.
- ✓ Enseñanza de vocabulario y estructuras de uso cotidiano.
- ✓ Enseñanza inductiva de la gramática.
- ✓ Desarrollo de las destrezas de comunicación oral de forma progresiva y graduada mediante el intercambio de preguntas y respuestas entre el profesor y el alumno.
- ✓ Introducción oral de los nuevos contenidos objetos de la enseñanza.
- ✓ Uso de la demostración, de objetos y dibujos en la explicación de vocabulario, y de la asociación de ideas en la introducción del vocabulario abstracto.
- ✓ Enseñanza de la expresión y de la comprensión oral.
- ✓ Énfasis en la pronunciación.

a) Características del método directo

El método directo se refiere al aprendizaje de una lengua, es decir, en la convicción de que el proceso de aprendizaje de una segunda lengua es similar al proceso de adquisición de la primera lengua. Palenzuela, (2010) menciona las características principales del método directo de la siguiente manera:

- ✓ Los estudiantes deben aprender a pensar y a comunicarse en la lengua meta.
- ✓ A pesar de que el profesor dirige las actividades, el rol de los estudiantes es menos pasivo.
- ✓ El profesor y los estudiantes son como compañeros en el proceso de enseñanza y aprendizaje.
- ✓ Los estudiantes deben asociar el significado y la lengua meta directamente a través de las demostraciones realizadas por el profesor.
- ✓ El programa de estudio está basado en situaciones de la vida real.
- ✓ Los estudiantes aprenden de manera inductiva.
- ✓ Se practica el vocabulario en oraciones completas, nunca de manera aislada.
- ✓ La interacción va en ambos sentidos: profesor-estudiante, estudiante-profesor.
- ✓ Se estudia la cultura (historia, geografía, vida diaria) de los hablantes de la lengua meta.
- ✓ Se enfatiza el vocabulario sobre la gramática.

b) Técnicas del método directo

El método directo es una técnica de enseñanza empleado para la segunda lengua, cuyo objetivo es enseñar el idioma a través del uso único de la

lengua a aprender. A continuación Palenzuela, (2010) presenta las técnicas siguientes:

- ✓ Lectura en voz alta
- ✓ Ejercicios de preguntas y respuestas
- ✓ Autocorrección de los estudiantes
- ✓ Prácticas de conversación
- ✓ Dictados
- ✓ Ejercicios para completar espacios en blanco
- ✓ Escritura de párrafo

c) Objetivos del método directo: Adquirir las destrezas de escuchar y hablar. Pensar directamente en la lengua aprendida sin traducir.

d) Contenidos del método directo: La pronunciación, el vocabulario básico para comunicarse en situaciones cotidianas.

e) Actividades del método directo: Conversación mediante la técnica pregunta-respuesta. En ocasiones, dictado y lectura.

f) Rol del docente con el método directo: Tiene la responsabilidad de organizar y guiar la clase, pero no de manera autoritaria. Corrige los errores.

2.2.5. El método audiolingüe

PROEIMCA (2007) argumenta que en éste se usa mucha mímica, memorización de frases y expresiones. La idea básica es que el lenguaje es el resultado de la formación de hábitos. Las estructuras se enseñan en secuencia por medio de la repetición constante, los procesos de comunicación se enseñan en forma secuencial: escuchar, hablar, leer y escribir. Se da mucha importancia a la pronunciación, en especial énfasis en la entonación. El docente utiliza la lengua materna. Se trata que el estudiante no cometa errores. La estructura mecánica del método no lleva al

estudiante a ser creativo con la lengua. El desarrollo de este método exige una reorientación completa del currículo de la lengua materna, que debe basarse en el habla, objetivo fundamental para conseguir una competencia.

Túm (2015) hace referencia a las siguientes actividades de aprendizaje enseñanza del método audiolingüístico: en el aula se utilizan los diálogos y los ejercicios de repetición; los primeros permiten ilustrar situaciones en las cuales se emplearían determinadas estructuras así como algunos aspectos culturales de la lengua objeto. Asimismo menciona doce tipos diferentes de ejercicios: repetición, inflexión, sustitución, reformulación, completar, transposición, expansión, contracción, transformación, integración, respuestas y restauración.

a) Características del método audiolingüe:

- ✓ Enseñar la L2 sin hacer referencia a la L1.
- ✓ Estímulo-respuesta. Aprenden a hablar sin importar cómo la lengua está organizada. No piensan en sus respuestas.
- ✓ Ejercitación sin explicación.

b) Los principios del método audiolingüe son:

El método audiolingüe es la concreción didáctica de la lingüística estructural y el análisis contrastivo, en cuanto a la concepción de la lengua, y del conductismo, en cuanto teoría del aprendizaje, pone énfasis en el aspecto oral de la lengua, a continuación Martín, (2000) presenta los principios:

- ✓ Se enseña a hablar y escuchar antes de leer y escribir, puesto que las primeras son las destrezas lingüísticas más básicas.

- ✓ Se utiliza diálogos y ejercicios estructurales, puesto que una lengua se aprende por un proceso de formación de hábitos.
 - ✓ Se evita el uso de la lengua materna, puesto que la lengua materna interfiere con el aprendizaje de la segunda lengua.
- c) Objetivos del método audiolingüe:** Adquirir las cuatro destrezas: escuchar, hablar, leer y escribir, en este orden.
- d) Contenidos del método audiolingüe:** Las estructuras básicas de la lengua en los niveles fonológico, morfológico y sintáctico.
- e) Actividades del método audiolingüe:** Repetición de estructuras mediante procedimientos variados.
- f) Rol del docente para el método audiolingüe:** Es el protagonista de la clase. Dirige la clase y hace que los alumnos participen. Corrige los errores.
- g) Procedimiento:** En clase se usa la lengua meta. Se desalienta la traducción o el uso de la lengua materna. Los diálogos se memorizan poco a poco y se leen en voz alta. Las estructuras se aprenden a través de la práctica. El vocabulario se estudia sólo dentro de un contexto.

2.2.6. Método situacional audiovisual

Alcón, (2012) expresa que el método se refiere a la enseñanza situacional de la lengua que se basa en los procedimientos orales y emplea diversos contextos situacionales para presentar las nuevas palabras y estructuras, a continuación se presenta los elementos fundamentales:

- a) Objetivos del método situacional audiovisual:** Adquirir prioritariamente las destrezas orales escuchar y hablar.
- b) Contenidos del método situacional audio-visual:** Las estructuras de la lengua en sus distintos niveles se presentan siempre dentro de una situación social.

c) Rol docente con el método situacional audio-visual: Es el protagonista de la clase. Dirige la clase y hace que los alumnos participen. Corrige los errores.

2.2.7. Método del enfoque comunicativo

Túm (2015) dice que el objetivo de este método es el desarrollo de la competencia comunicativa, al principio la transferencia de información, énfasis en el contenido, utilización de materiales auténticos, se utiliza el juego y actividades en grupos. El método para reafirmar éstos conocimientos o que los mismos aporten en el proceso de aprendizaje, va utilizando otras estrategias de intervención, para que realmente la niñez o juventud puedan adquirir ésta lengua. El propósito de este método es desarrollar la competencia comunicativa o capacidad de interactuar lingüísticamente en las diferentes situaciones de comunicación. La competencia comunicativa engloba las subcompetencias: gramatical, textual, pragmática y estratégica.

Principios del método del enfoque comunicativo

La enseñanza debe estar centrada en el aprendiz. - La lengua, concebida como instrumento de comunicación, obliga a desarrollar una competencia lingüística sobre formas, significados y un conocimiento de funciones lingüísticas (funciones lingüísticas para expresar el dolor o malestar: me duele, tengo dolor de..., me siento mal...) - Para lograr una buena comunicación el aprendiz deberá tener en cuenta el contexto sociocultural, las características de los interlocutores, la relación con ellos, el objeto de la conversación... No hablamos igual cuando vamos a solicitar algo oficial que cuando charlamos con nuestros amigos.

El enfoque comunicativo se basa en dos principios: a. Principio de la tarea: las actividades en las que el uso de la lengua es necesario para alcanzar un

fin que tenga sentido para el/la estudiante, favorecen el aprendizaje. Es importante que se perciba la necesidad del uso de la lengua para lograr algo: que lo que se trabaje tenga que ver con su vida cotidiana en la calle, en el centro escolar, etc. b. Principio del significado: la lengua que tiene sentido para el/la estudiante afianza y sostiene el proceso de aprendizaje. Por eso las actividades se seleccionan valorando que posibiliten el uso auténtico y significativo del lenguaje por parte del aprendiz.

Características del método del enfoque comunicativo

El método comunicativo o enseñanza comunicativa de la lengua es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua. Maqueo, (2005) presenta las características así:

Cuadro No. 10 Características de método enfoque comunicativo

| No. | Características |
|------------|---|
| 1. | Significado es primario; la contextualización es un principio básico. |
| 2. | Alienta la comunicación desde el comienzo. |
| 3. | El orden secuencial está determinado por el contenido, la función y el significado que mantendrá el interés de los estudiantes. |
| 4. | Con frecuencia se puede usar la L2, pero es posible usar la L1 cuando es necesario. |
| 5. | Actividades para que los estudiantes alcancen sus necesidades de aprendizaje. |
| 6. | Objetivo: la competencia comunicativa. |

Fuente: con base Maqueo, (2005)

Metodología. Se provoca situaciones comunicativas que respondan a las necesidades de los aprendices; a partir de ellas y de un lenguaje auténtico, se seleccionan los recursos necesarios, se negocia el significado, se interactúa con los compañeros y se descubren progresivamente los usos y funcionamiento de la lengua. Se potencian las estrategias del aprendizaje para aprender, y en el proceso se prevén las tareas que posibilitan la comunicación.

El aprendizaje es un proceso acumulativo: lo nuevo es aprendido sólo cuando se integra en el conjunto de conocimientos ya existentes en el individuo.

- a) **Objetivos del enfoque comunicativo:** La competencia comunicativa.
- b) **Contenidos del enfoque comunicativo:** Estructuras, funciones, nociones, temas, tareas. Su orden se guiará por las necesidades del alumno.
- c) **Actividades para el enfoque comunicativo:** Implican al alumno en la comunicación. Incluyen procesos como compartir información, negociar el significado y participar en una interacción.
- d) **Rol del docente para el enfoque comunicativo:** Facilitador de la comunicación, analizador de necesidades, consejero, organizador del proceso.

2.2.8. El método respuesta física total

Palenzuela, (2010) señala que se basa en el aprendizaje de una L2 mediante acciones y respuestas físicas en la primera etapa de adquisición hasta que el aprendiente se sienta preparado para comenzar a hablar en la lengua meta. Los aprendientes comenzará aprendiendo la L2 mediante la ejecución de una serie de imperativos u oraciones destinadas a algún movimiento físico proveniente del docente y posteriormente, cuando el aprendiente ya haya adquirido ciertos conocimientos de la L2, se producirán cadenas de acciones donde se usarán ordenes escritas y habladas. El significado es transmitido a través de movimientos corporales y sin usar la lengua nativa.

Las habilidades en la segunda lengua pueden ser rápidamente adquiridas y asimiladas si el docente estimula el sistema cinestésico-sensorial de sus estudiantes. Asher cree que la comprensión del lenguaje hablado debe ser

desarrollada antes que la expresión oral. La comprensión y retención tienen mejores resultados mediante el movimiento (movimiento total del cuerpo de los estudiantes) en respuesta a una secuencia de comandos. Asher cree que la forma imperativa del lenguaje es una herramienta poderosa que puede ser utilizada para la comprensión del lenguaje, así como para manipular su comportamiento. Muchas de las estructuras gramaticales del lenguaje pueden ser aprendidas mediante el uso del tono imperativo como, por ejemplo, emitir órdenes, indicaciones e instrucciones y, como respuesta a estas, a manera de comprobar la comprensión, los niños deben realizar movimientos o acciones como levantar la mano cuando se les pide que lo hagan o se sienten.

Jung, (2003) sostiene que la comprensión auditiva debe ser desarrollada en su totalidad antes de cualquier participación oral por parte de los estudiantes. Las características de este método son: la adquisición de habilidades, la comprensión y la retención mediante el movimiento del cuerpo muchas de las estructuras gramaticales del lenguaje pueden ser aprendidas mediante el uso del tono imperativo y finalmente, la no obligación de los estudiantes a hablar antes de que estén listos.

PROEIMCA (2007) aporta que el Método de Respuesta Física tiene una base bioneurológica que establece que es mejor aprender una L2 de la misma forma y con la misma secuencia con que una niña y un niño aprende su L1. Esto significa que aprender a escuchar debe preceder a hablar, y que las actividades del salón de clases deben ligarse a las conductas físicas de quien aprende, para lograr esto, el maestro o maestra da instrucciones al mismo tiempo que actúa o ejecuta las acciones, por ejemplo: Abran su libro Alcáncenme esas tijeras Llévele su cuaderno a Regina Toque la pizarra con su mano derecha Las y los estudiantes deben realizar las acciones aunque no tienen necesariamente que hablar igual que la profesora o el profesor desde el primer día, la atención está centrada en que se comprendan las

expresiones ligadas a los movimientos y las acciones. Una nueva lengua en una atmósfera relajada sin sentirse amenazado o amenazada o a la defensiva por la posibilidad de cometer errores o exponerse a burlas por parte de otros interlocutores.

2.2.9. Método de inmersión

Según Sierra, (1991) menciona que el método de inmersión es un método canadiense para el aprendizaje de una segunda lengua. Este consiste en que cuando se aprende un segundo idioma, la comunicación debe ser en esta lengua, sin hacer uso de la primera. A continuación se detallan algunas características del método de inmersión:

- ✓ Inmersión total temprana es el comienzo de la escolaridad del estudiante se utiliza solamente la L2, también los docentes que sean hablantes de la L2, para poder comprender y responder lo que se expresa el niño en su segunda lengua.
- ✓ Inmersión parcial es la distribución de la enseñanza de Comunicación y Lenguaje de la L1 y la L2, cada lengua el alumno aprende la lectura y la escritura para poder desarrollar tanto en nivel oral y escrito.
- ✓ Inmersión tardía se aplica en edades y en niveles más avanzado dentro de la escolaridad normal, es una metodología apropiada para hablantes de la lengua dominante.

2.2.10. Método de la Sugestopedia

Palenzuela, (2012:55) afirma que: *el objetivo prioritario de la sugestopedia es tratar de reconducir estas fuerzas no nacionales con el fin de activar el aprendizaje. El uso de elementos como música o el tono de voz tiene esa finalidad*” Este método se basa en la creencia y convicción de que el potencial de aprendizaje de una persona se desarrolla mucho mejor

cuando él o ella está relajado(a) y la mente se encuentra en estado positivo y de apertura a nuevos estímulos. Confía mucho en que un estado de relajamiento aumenta la capacidad retentiva y memorística de quien está aprendiendo.

Cuadro No. 11 Fases del método de la Sugestopedia

| Fases del método de la Sugestopedia | |
|--|--|
| ✓ | Relajamiento. Puede hacerse con el acompañamiento de música introductoria y con ejercicios de respiración y concentración |
| ✓ | Repaso del material previamente aprendido. |
| ✓ | Introducción y explicación del material nuevo. Puede apoyarse en la L1. |
| ✓ | Presentación de diálogos largos y culturalmente relevantes con un fondo de música un poco más animada que la de la parte introductoria. Se trabaja en la L2. |

Fuente: con base Palenzuela, (2012)

2.2.11. El Método de Enfoque Total

Es una propuesta de enseñanza de lenguas que incorpora los principios naturalistas identificados en los estudios sobre la adquisición de segundas lenguas. Jung, (2003) indica que el método de enfoque total o MET, está diseñado especialmente para la niñez maya hablante de Guatemala, se propone desarrollar las siguientes áreas de trabajo:

- ✓ Evaluación diagnóstica
- ✓ Expresión oral
- ✓ Comprensión auditiva
- ✓ Discriminación auditiva
- ✓ Pronunciación
- ✓ Uso de Estructuras gramaticales
- ✓ Paso a la lectura
- ✓ Paso a la escritura
- ✓ Desarrollo de la comprensión de lectura
- ✓ Desarrollo de la expresión escrita

- ✓ Aprendizaje de la gramática
- ✓ Aprendizaje de vocabulario

2.2.12. Lenguaje integral

PROEIMCA (2007) dice que la psicología del aprendizaje enseña que se aprende del todo a las partes y que las personas interactuamos con el mundo de manera global no desintegrada, por eso el lenguaje integral propone la enseñanza de las habilidades comunicativas en el contexto real de uso de la lengua. El propósito del lenguaje integral es enseñar el lenguaje en sí mismo, en forma integrada, significativa, y relevante.

Principios de la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura según el lenguaje integral:

- ✓ La enseñanza-aprendizaje se da con base en conocimientos previos y con motivaciones adecuadas.
- ✓ La lectoescritura se desarrolla del todo a las partes y de los conocimientos ya adquiridos a los nuevos conocimientos.
- ✓ Las habilidades de comprensión lectura y producción escritura se desarrollan eficazmente cuando el material es funcional y significativo.
- ✓ La o el docente propicia actividades adecuadas para el aprendizaje de la lectoescritura, son las y los educandos los que construyen el conocimiento a partir de dichas actividades.
- ✓ La necesidad de la comunicación es la motivación fundamental para el aprendizaje de la lectoescritura no premios ni castigos.
- ✓ Desde el ingreso a la escuela se debe presentar al educando materiales didácticos para la lectoescritura, textos completos y significativos.

¿En qué consiste la metodología del lenguaje integral?

La metodología del lenguaje integral parte de las experiencias previas y textos con expresiones significativas para las niñas y los niños. El aprendizaje del lenguaje es fácil cuando es integrado, interesante, real, relevante, tiene sentido, es funcional y toma en cuenta el contexto cultural y lingüístico. Un programa de lenguaje Integral es una metodología en la cual la lecto-escritura, las destrezas receptivas y expresivas para escuchar, hablar, leer y escribir están integradas a través de un ambiente de aprendizaje natural.

Condiciones necesarias para el desarrollo de una segunda lengua

Cuadro No. 12 Metodología del lenguaje integral

| |
|--|
| Las niñas y los niños deben percibir aprecio y respeto por su idioma materno y por la segunda lengua. |
| El desarrollo de las destrezas de aprendizaje (aprestamiento) debe acompañar todo el proceso educativo en los diferentes grados de la primaria. |
| Los momentos para enseñar la segunda lengua, en este caso el castellano, deben separarse de los momentos en los que se trabaja con la lengua materna. No es conveniente mezclar los dos códigos en una misma actividad. |
| Las niñas y los niños deben sentirse cómodos al hablar en la segunda lengua. No es conveniente corregirlos cada vez que se equivocan, irán corrigiendo sus errores a través de la práctica constante y de las actividades de aprendizaje. |
| El aula debe ser un espacio letrado donde las alumnas y los alumnos encuentren muchas formas de ejercitar la lectura y la escritura. El uso de rincones de aprendizaje, de fondos bibliográficos de uso común, de juegos e instrumentos al alcance del niño y de la niña, les proveerá de un ambiente que estimule la autonomía en el aprendizaje. |
| Debe establecerse un horario donde se indique claramente el tiempo que se dedicará para la enseñanza de la segunda lengua. |

Fuente: con base PROEIMCA (2007)

2.2.13. Materiales para el aprendizaje de una segunda lengua

USAID (2005) menciona que los materiales educativos para un segundo idioma tiene una parte metodológica, pedagógica y permanente que plantea

iniciar la instrucción con el idioma y cultura del estudiante, introduciendo paulatinamente un segundo idioma, para lograr una educación de calidad a niños y niñas maya hablantes. Entre los materiales que pueden utilizarse están los siguientes:

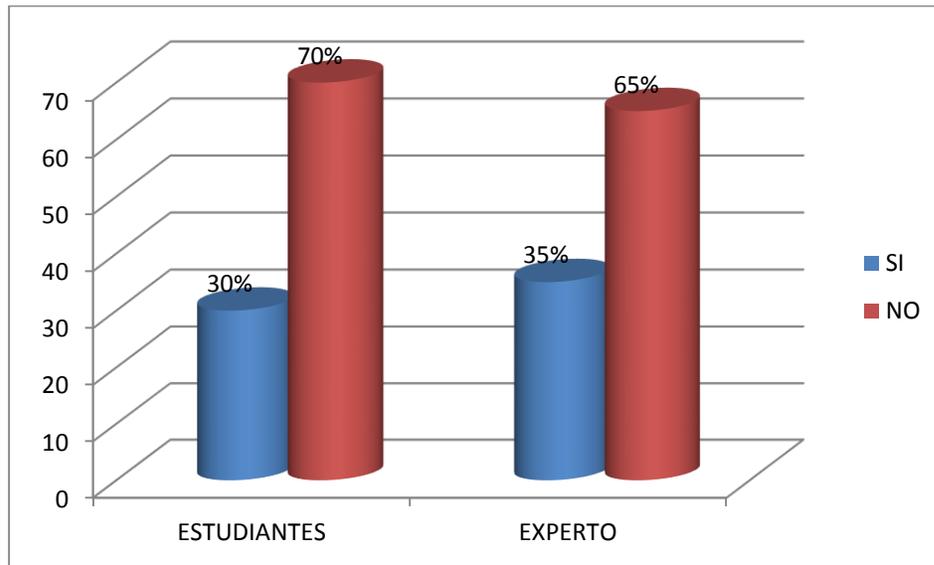
- ✓ Materiales gráficos que sirven como generadores de la práctica de lectura, escritura, expresión oral, interacción social, elementos de la naturaleza.
- ✓ Materiales lúdicos e interactivos que permiten que los niños y niñas manipulen y aprendan a través del juego rompecabezas, loterías.
- ✓ Materiales elaborados por los maestros, maestras, madres y padres de familia con recursos propios de la comunidad y reciclados.
- ✓ Materiales interactivos en forma digital para centros de computación.

CAPÍTULO III PRESENTACION DE RESULTADOS

3.1. Aprendizaje del castellano como segundo idioma

Gráfica 1

Nivel del aprendizaje de los estudiantes en la subárea del castellano

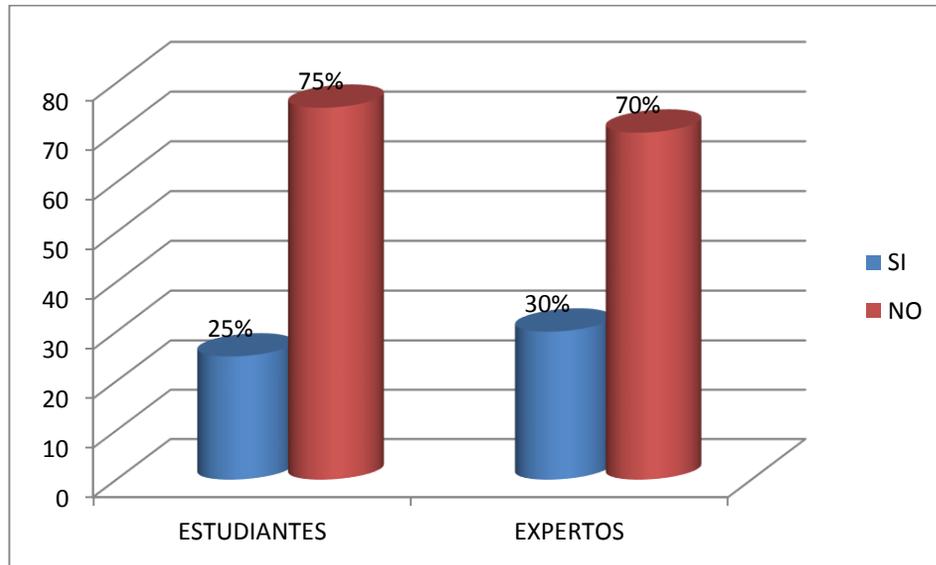


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 70% de los estudiantes y el 65% de los expertos respondieron que los docentes no propician el aprendizaje de la comprensión oral del castellano como segundo idioma, a causa de la ausencia de uso de métodos como viajes imaginarios, escuchar ponencias, discusiones, anécdotas, paneles y debates. Y el 60% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no propician el aprendizaje de la comprensión oral del castellano, debido que no se observó actividades en el aula relacionada al caso. Mientras que el 30% de los estudiantes y 35% de los expertos afirmaron que los docentes si propician el aprendizaje de la comprensión oral del castellano, porque uso de canciones y de la bolsa de sorpresas. Y el 40% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes propician el aprendizaje de la comprensión oral del castellano en el aula.

Gráfica 2

Aprendizaje de la expresión oral del castellano

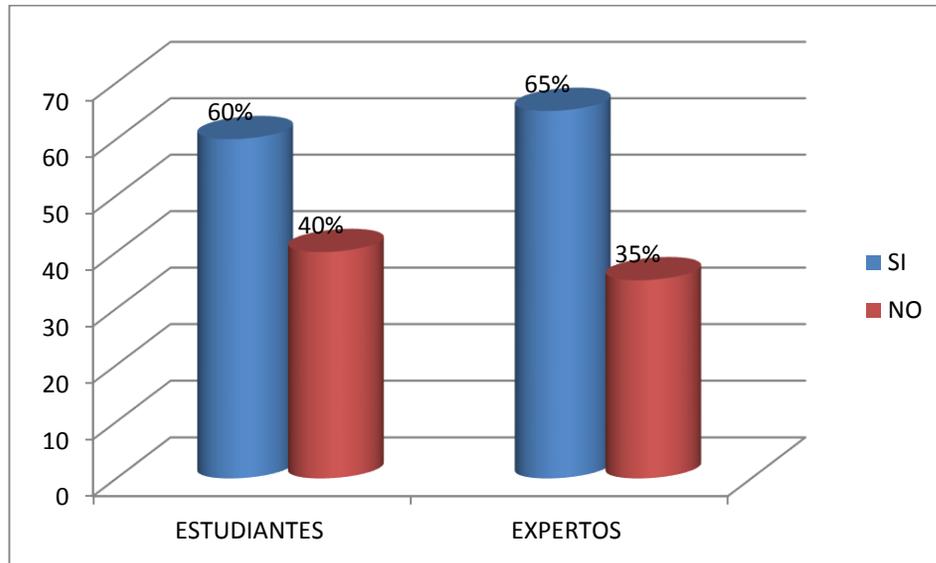


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 75% de los estudiantes y el 70% de los expertos respondieron que los docentes no promueve el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma, a causa de que desconocen las siguientes técnicas: ejecución de instrucciones orales, el uso de simulación, descripción de ilustraciones comunitarias el uso de diálogos planificados. Mientras que el 25% de los estudiantes y 30% de los expertos afirmaron que los docentes si promuevan el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma, porque saben de las técnicas siguientes: uso de rimas, refranes entre otros. Y el 40% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes si promueven el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma, evidenciándose en la elaboración materiales didácticos durables y resistentes en el aula.

Gráfica 3

Comprensión escrita del castellano como segundo idioma

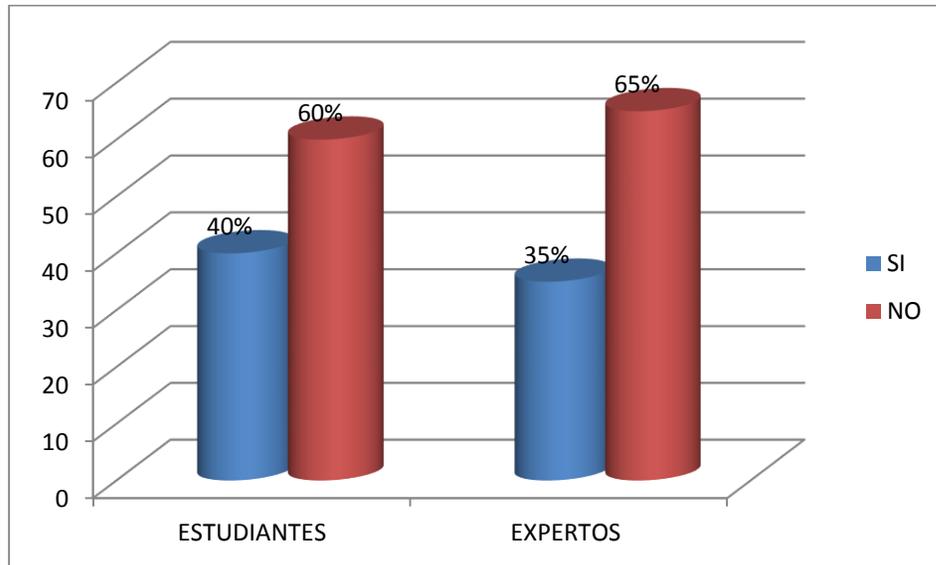


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 70% de los estudiantes y el 60% de los expertos respondieron que los docentes no fomentan la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, visto que no hay actividades encaminadas a la comprensión de poemas, la narración de cuentos por escritas, la elaboración de cartas, invitaciones y convocatorias. Coinciden con el 66% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no fomentan la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, puesto que no hay materiales en el aula que evidencia la promoción de la comprensión escrita. Mientras que el 40% de los estudiantes y 40% de los expertos afirmaron que los docentes si fomentan la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, porque los docentes realizan actividades como la redacción de periódico infantil, elaboración de noticias escolares y concurso de poesía. Y el 35% de observación realizada en el aula en donde se verificó la motivación de la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, evidenciándose en los rincones de aprendizaje de Comunicación y Lenguaje L1.

Gráfica 4

Expresión escrita del castellano como segundo idioma

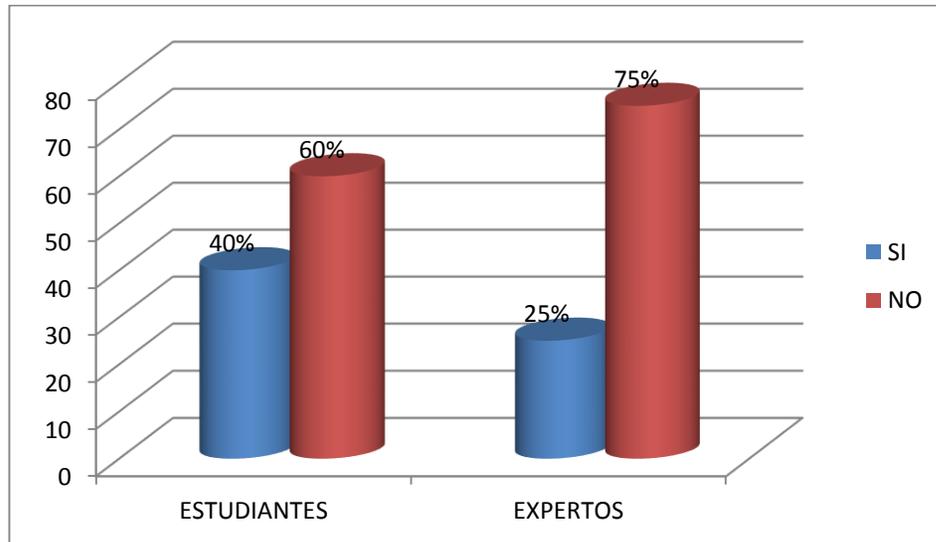


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 60% de los estudiantes y el 65% de los expertos respondieron que los docentes no facilitan la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes, a causa de que los docentes no crean actividades donde los estudiantes expresan sus pensamientos, sentimientos es decir acciones de pequeñas redacciones, historietas, avisos por escrito, redacción de afiches y uso de noticiero por escrito. Coinciden con el 60% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no facilitan la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes, dado que el aula no está ambientada con los materiales para la expresión escrita. Mientras que el 40% de los estudiantes y 35% de los expertos afirmaron que los docentes si facilitan la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes, porque los utilizan los textos dotados por el Ministerio de Educación que contiene enfoque de las habilidades lingüísticas. Y el 40% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes si facilitan la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes, porque utilizan materiales propiamente de la expresión escrita.

Gráfica 5

Producción diferentes textos escritos en el aula



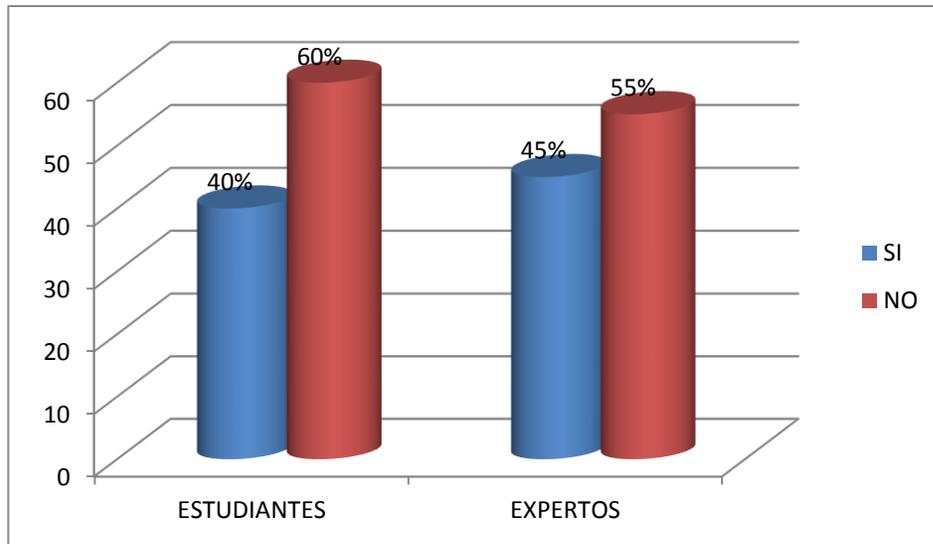
Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 60% de los estudiantes y el 75% de los expertos respondieron que los docentes no crean espacios donde los estudiantes hacen producción diferentes textos infantiles, a causa de que las clases son monótonas, el docente utilizan único material para desarrollar las clases, se realiza de manera copiada en el texto, se repite los mismo contenidos, no hay producción escritos por los estudiantes. Coinciden con el 70% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no crean espacios donde los estudiantes hacen la producción diferentes textos escritos en el aula consecuencia de que no hay desarrollo de las habilidades comunicativas los estudiantes del castellano como segundo idioma. Mientras que el 40% de los estudiantes y 25% de los expertos afirmaron que los docentes si crean espacios para los estudiantes en la producción diferentes textos infantiles porque tiene materiales para el aprendizaje para el desarrollo efectivo del castellano como segundo idioma. Y el 30% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes realizan producciones por escritas con los estudiantes en el aula, porque tiene materiales sobre el desarrollo de las habilidades lingüísticas.

3.2. Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas.

Gráfica 6

Metodología para el desarrollo de las habilidades lingüísticas

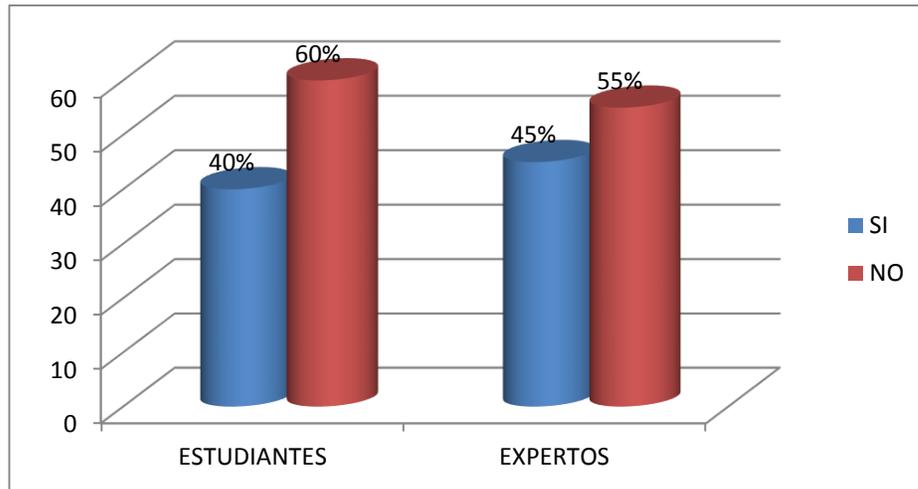


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 60% de los estudiantes y el 75% de los expertos respondieron que los docentes no aplican metodología para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, ya que no tienen actividades planificadas para el desarrollo de la transferencia de información, utilización de materiales auténticos, para actividades en grupos y sobre todo para el desarrollo de la competencia comunicativa o capacidad de interactuar lingüísticamente en las diferentes situaciones de comunicación. Coinciden con el 55% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no aplican metodología para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, dado que solo se utiliza el idioma castellano de manera natural. Mientras que el 40% de los estudiantes y 45% de los expertos afirmaron que los docentes si aplican metodología para el desarrollo de las habilidades lingüísticas a través de diferentes actividades contenidas en el CNB. Y el 45% de observación realizada en el aula en donde se verificó la aplicación del método del enfoque comunicativo para el aprendizaje del castellano, porque tienen el CNB en el aula.

Gráfica 7

Método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas.

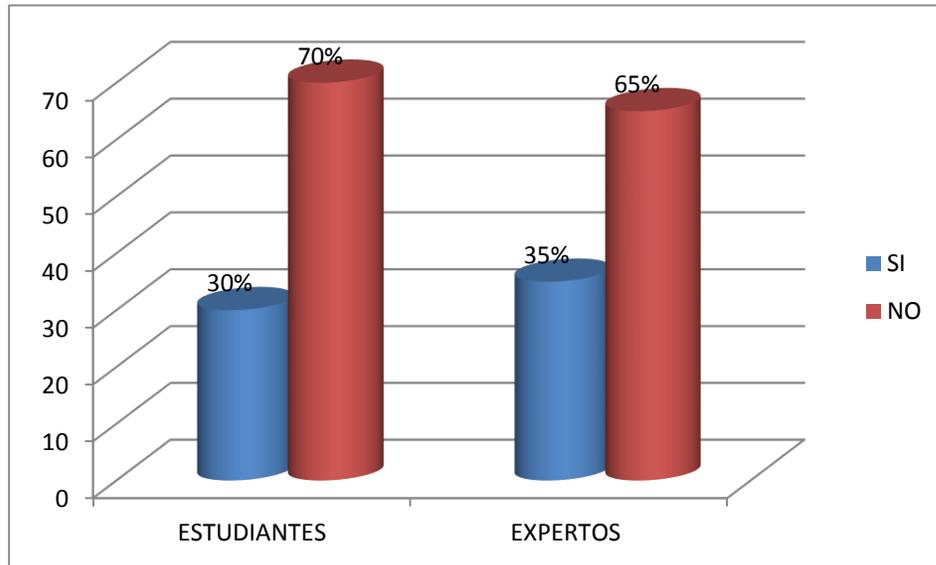


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 75% de los estudiantes y el 70% de los expertos respondieron que los docentes no conocen el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, puesto que los estudiantes comenzará aprendiendo la L2 mediante la ejecución de una serie de oraciones destinadas a algún movimiento físico proveniente del docente, la práctica de la emisión de órdenes, indicaciones e instrucciones y, como respuesta a estas, a manera de comprobar la comprensión. Coinciden con el 60% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no conocen el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, porque no se observó materiales didácticos como evidencia. Mientras que el 25% de los estudiantes y 30% de los expertos afirmaron que los docentes si conocen el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, por el desarrollo de las habilidades lingüísticas en los estudiantes. Y el 40% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes si conocen el método respuesta física total –RFT., dado que tiene materiales didácticos en el aula sobre el desarrollo de habilidades de escuchar y de a hablar, habilidades indispensable para el aprendizaje del castellano.

Gráfica 8

Desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano

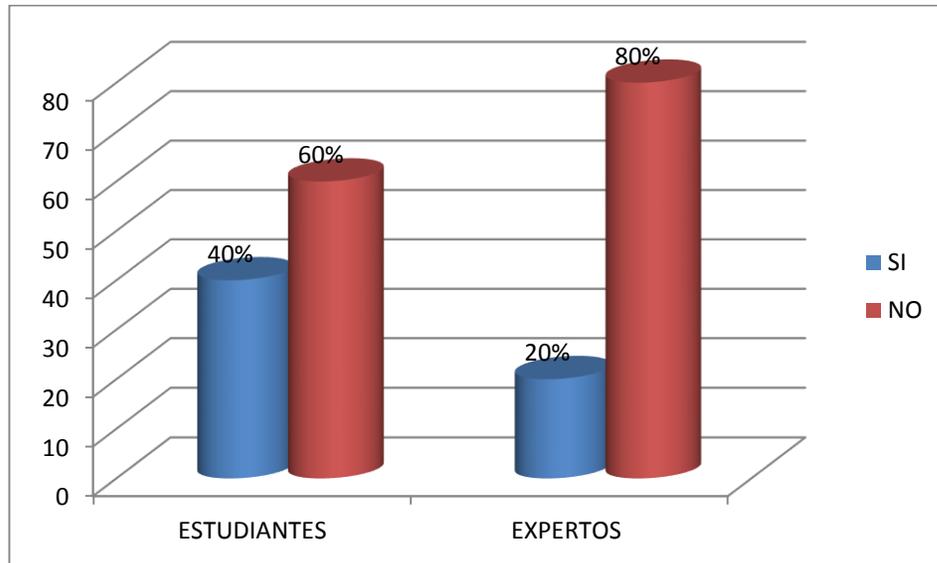


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 70% de los estudiantes y el 65% de los expertos respondieron que los docentes no desarrollan de las habilidades lingüísticas del castellano, a causa de que el docente no utilizan los diálogos y ejercicios de repetición, inflexión, sustitución, reformulación, completar, transposición, expansión, contracción, transformación, integración, respuestas y restauración. Coinciden con el 60% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no desarrollan de las habilidades lingüísticas del castellano, ya que no se enseña a hablar y escuchar antes de leer y escribir, puesto que las primeras son las destrezas lingüísticas más básicas. Mientras que el 30% de los estudiantes y 35% de los expertos confirmaron que los docentes si saben de los principios del método audiolingüe, dado que utilizan diálogos y ejercicios estructurales, puesto que una lengua se aprende por un proceso de formación de hábitos. Y el 40% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes si desarrollan de las habilidades lingüísticas del castellano dado que tienen materiales didácticos para el desarrollo de los procesos fonológicos, morfológicos y sintácticos del castellano como segundo idioma.

Gráfica 9

Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas.

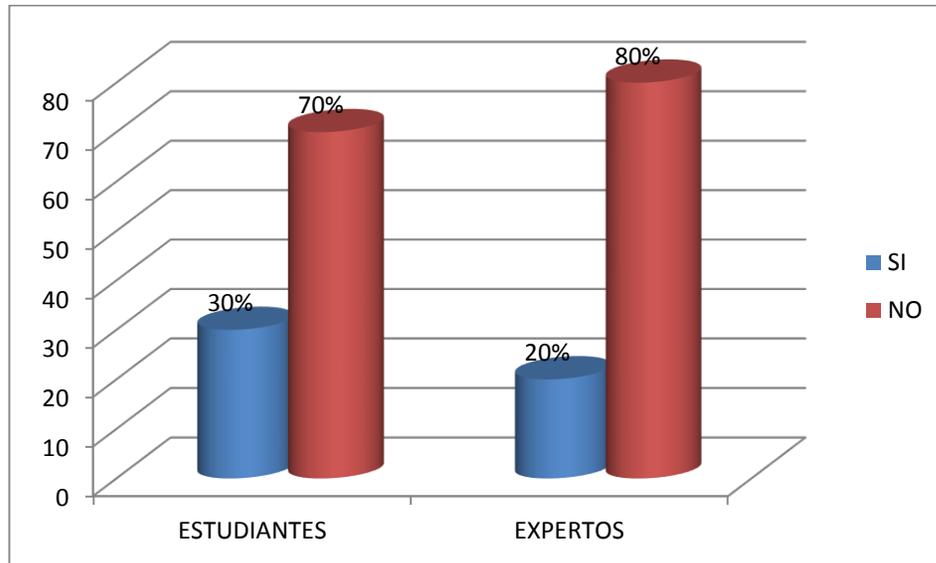


Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 70% de los estudiantes y el 80% de los expertos respondieron que los docentes no utilizan los métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas a causa de que no hay control de la comunicación que debe ser en lengua castellana, sin hacer uso del primer, en este caso no mezclar el idioma mam con el castellano. Coinciden con el 80% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no utilizan los métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas dado que cada lengua se aprende de diferente manera la lectura y la escritura sirven para poder desarrollar tanto en nivel oral y escrito. Mientras que el 40% de los estudiantes y 20% de los expertos afirmaron que los docentes si utilizan el método de inmersión para el aprendizaje el castellano, dado que se el estudiante tienen docentes de hablante castellano para el aprendizaje de la L2. Y el 35% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes si utilizan los métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, porque tienen materiales pertinentes en el aula para el aprendizaje del castellano.

Gráfica 10

Conocimiento de los pasos del Método Gramática-Traducción.



Fuente: Elaboración propia con datos de la investigación de campo

El 70% de los estudiantes y el 80% de los expertos respondieron que los docentes no saben de los pasos del método gramática-traducción, a causa de que los docentes no saben las normas gramaticales del castellano como L2, se desconocen los ejercicios de traducción directa e inversa; ejercicios de formación de frases; lectura y traducción de textos. Coinciden con el 65% de observación realizada, donde se confirmó que los docentes no saben de los pasos del método gramática-traducción, dado que se desconocen que el método se basa en la memorización de reglas gramaticales y listas de vocabulario descontextualizadas y en el cual, el estudiante debe estudiar sistemáticamente la sintaxis y la morfología. Mientras que el 30% de los estudiantes y 20% de los expertos afirmaron que los docentes si de los pasos del Método Gramática-Traducción, dado que se enfoque en el desarrollo de las capacidades lingüísticas. Y el 35% de observación realizada en el aula en donde se verificó que los docentes si de los pasos del método gramática-traducción, porque tienen materiales didácticos en el aula.

CAPÍTULO IV

DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

4.1. Aprendizaje del castellano como segundo idioma

En cuanto al nivel del aprendizaje de la comprensión oral del castellano como segundo idioma, los docentes no propician a causa de la ausencia de uso de métodos como viajes imaginarios, escuchar ponencias, ponencias, discusiones, anécdotas, paneles y debates. Dicho resultado concuerda con Acosta, (2016), en su tesis titulado “La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma español como segunda lengua”, Tesis doctoral de la Universidad de Granada, España. Que los docentes no propician la comprensión de castellano lo que afecta el desarrollo de la habilidad de la lectura durante el proceso de adquisición del idioma español como segunda lengua, es imperativo el desarrollo de las habilidades lingüísticas para tener eficiencia de lectura para que se logren los objetivos de aprendizaje y así responder ante las circunstancias de la vida.

No así en la fundamentación teórica Galdames, Walquiy y Gustafson (2008) dicen que existente técnicas para el aprendizaje de la comprensión oral que se detalla de la siguiente manera: Escuchar ponencias, discusiones, anécdotas, paneles y debates. Consiste en escuchar activamente la presentación de información, discusiones y anécdotas acerca de un tema. Pasos: Las alumnas y los alumnos con la orientación de la o el docente establecen las características de una escucha activa.

Escuchan una exposición. Siguen la secuencia de la información y toman notas. Hacen preguntas y opinan acerca de la información. Escriben una síntesis de la información. Extraen conclusiones. Escriben sus conclusiones y las presentan a sus compañeras y compañeros.

El uso de canciones que indican que es una actividad que siempre resulta atractiva para los niños es cantar canciones con mucho ritmo y con letra cercana a sus propios intereses. Desde muy temprano, las madres cantan a sus hijos canciones para dormir o nanas, canciones para jugar, para reír, etcétera. Los niños las aprenden rápidamente, aunque cuando son muy pequeños no son capaces de pronunciar todas las palabras correctamente.

Con relación a la promoción del aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma, los docentes no promuevan el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma, a causa de que desconocen las siguientes técnicas: ejecución de instrucciones orales, el uso de simulación, descripción de ilustraciones comunitarias el uso de diálogos planificados. Dicho resultado concuerda con Acosta, (2016), en su tesis titulado “La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma español como segunda lengua”, Tesis doctoral de la Universidad de Granada, España. Que los docentes no generan aprendizaje de la expresión oral de castellano que causa el uso inadecuado de estrategias de lectura, el empleo de enfoques inapropiados, la poca motivación lectora y los hábitos de estudio ejercen una influencia nociva para el progreso de la comprensión lectora.

No obstante en la fundamentación teórica Charles, (2002) dice que para la promoción del aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma existe diferentes técnicas por ejemplo el uso de las instrucciones orales para ejecutar una acción física en cuatro partes, el alumno las llevará a cabo con un 100% de precisión. Es decir consiste en promover una actividad y dar instrucciones para su ejecución. Simulación: Son actividades en las que las alumnas y los alumnos deben desenvolverse en un contexto imaginario, enfatizando la ficción. Descripción de ilustraciones: Chapell, (2007 dice que la instrucción es una foto de la vida. Capta una disposición, un momento o un recuerdo en el cuadro de la narrativa y despliega ese trozo de la vida para que la

mente lo vea y el corazón lo conozca. Si los predicadores han de aprovecharse de la dinámica de la narrativa (...) detalles extraños y de presuposiciones externas que interfieren con nuestra descripción de esa experiencia. Las narrativas que sirven como ilustraciones de verdades específicas tienen. Es decir es una técnica consiste en que las niñas y los niños enumeran las características relacionadas con el color, tamaño, dirección, cualidades y función de objetos presentes en ilustraciones.

En lo concerniente a la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, los docentes no fomentan la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, a causa de que no hay actividades encaminadas a la comprensión de poemas, la narración de cuentos por escritas, la elaboración de cartas, invitaciones y convocatorias. Dicho resultado concuerda con Hernández, (2015) en su tesis de Licenciatura. La metodología de enseñanza Aprendizaje Utilizada en el Curso de Comunicación y Lenguaje L1, Provoca Bajo Rendimiento Académico en la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media, en donde indica que los docentes desconocen métodos de la comprensión escrita del castellano como segundo idioma, de acuerdo a las entrevistas de parte de los estudiantes y docentes, muestra que no hay profundización de la aplicación de métodos que le incentiven al estudiante a ser activo en clases, donde se propicie el intercambio de experiencias con los demás alumnos/as. EL docente está consciente que su función es guiador y mediador apoyando a través de la metodología y material didáctico en el aula.

Sin embargo en la fundamentación Sánchez, (2009) la escritura es un sistema universal de comunicación, como el habla, pero que a diferencia de las limitaciones que ésta presenta, la escritura permite transmitir información mediante mensajes que superan las barreras del tiempo, adquiriendo de este modo un reflejo permanente y espacial. Gracias a esta técnica es también posible acumular cantidades ingentes de información y administrar estructuras sociales complejas, por lo que sus orígenes se confunden con los de la

civilización. Se ha demostrado que el deseo de escribir del niño es mayor que el deseo de leer y con frecuencia en la escuela los alumnos pierden el deseo inicial que sienten hacia la escritura. Los últimos estudios parecen indicar que la enseñanza de la escritura debe hacerse juntamente con la enseñanza de la expresión oral. (Guerrero, 2009).

Respecto a la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes, los docentes no facilitan la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes, a causa de que los docentes no crean actividades donde los estudiantes expresan sus pensamientos, sentimientos es decir acciones de pequeñas redacciones, historietas, avisos por escrito, redacción de afiches y uso de noticiero por escrito. Con cuerda con los resultados de la investigación Sánchez, (2016). En su tesis de Maestría "Relación entre estrategias de aprendizaje del español como segunda lengua L2 y rendimiento académico en un grupo de estudiantes extranjeros, en la cual indica que los docentes no saben de los métodos para la expresión escrita del castellano como segundo idioma, indicando en el resultado las estrategias de aprendizaje no están asociadas de forma positiva significativa con el rendimiento académico, estas son: cognitiva, metacognitiva y compensación. Sería conveniente estudiar las estrategias de aprendizaje en conjunto con otras variables para ver en qué grado influyen ellas en el rendimiento académico.

Por otra parte en la fundamentación teórica Wagner (2005) dice que para la expresión escrita del castellano como segundo idioma se debe de explicar la escritura que consiste en descifrar el contenido de lo escrito en papel o en otro material, por otra persona o por uno mismo, con el fin de comprender un mensaje. El proceso de lectura es complejo porque implica una serie de habilidades como el análisis, la síntesis y la evaluación. El acto de leer lleva a la persona a construir significados propios a partir textos escritos. Leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el

primero intenta obtener alguna información pertinente para satisfacer sus objetivos de lectura.

En lo que se refiere a la producción diferentes textos escritos en el aula, los docentes no crean espacios donde los estudiantes hacen producción diferentes textos infantiles, a causa de que las clases son monótonas, el docente utilizan único material para desarrollar las clases, se realiza de manera copiada en el texto, se repite los mismo contenidos, no hay producción escritos por los estudiantes. Resultado que concuerda con Barturén, (2015), en su tesis llamada: Estrategias de Aprendizaje y Comprensión Lectora en Alumnos de Quinto Año de Secundaria de una Institución Educativa del Callao, en la cual concluyó que los Docentes no generan la producción diferentes textos escritos en el aula dado que existe relación baja no significativa entre las estrategias de apoyo a la información y la comprensión lectora. Se puede deducir que si se usaran las estrategias de apoyo al procesamiento de la información, probablemente mejorara la comprensión lectora.

A diferencia en la fundamentación PROEIMCA (2007) dice que es necesario la implementación del periódico mural bilingüe: Estimule a sus alumnos y alumnas a elaborar un periódico mural en un muro del aula. Esta actividad puede desarrollarse desde el primer grado de primaria en la lengua materna de los niños. Luego, cuando los niños tengan un suficiente dominio del castellano en forma oral, complemente el periódico mural con textos en castellano. Traiga a la escuela una noticia de un periódico que pueda interesar a los niños; léala con entusiasmo y pídale que la comenten. Invítelos a elaborar un periódico mural con los recortes de periódicos que usted ha traído a la escuela o con algunos que ellos traigan. Si en su localidad es difícil conseguir periódicos o revistas, tome contacto con colegas y otras personas de pueblos vecinos y pídale que le envíen algunos materiales impresos con personas que viajan, aunque sean de fechas anteriores. Cuando un alumno proponga una noticia, pídale que la cuente a los compañeros para que ellos también la lean y comenten.

4.2. Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas

En lo que concierne al manejo metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, los docentes no manejo metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, a causa de que no tienen actividades planificadas para el desarrollo de la transferencia de información, utilización de materiales auténticos, para actividades en grupos y sobre todo para el desarrollo de la competencia comunicativa o capacidad de interactuar lingüísticamente en las diferentes situaciones de comunicación. Coincide con el resultado de la investigación de Botzoc, (2015) en su tesis de Licenciatura "Metodología utilizada por los docentes en el desarrollo del área de comunicación y lenguaje L1 y L2, en primer grado primaria en escuelas bilingües del distrito escolar, No. 16 - 16 - 30, municipio de santa Catalina La Tinta, departamento de Alta Verapaz, en la cual su Resultado indica que el docente no fortalece las habilidades comunicativas orales de los estudiantes, debidos por la falta de métodos, interés, motivación y carisma en el desarrollo de la enseñanza aprendizaje. No así en la fundamentación Túm (2015) dice que el método del enfoque comunicativo tiene objetivo de este método es el desarrollo de la competencia comunicativa, al principio la transferencia de información, énfasis en el contenido, utilización de materiales auténticos, se utiliza el juego y actividades en grupos. El método para reafirmar éstos conocimientos o que los mismos aporten en el proceso de aprendizaje, va utilizando otras estrategias de intervención, para que realmente la niñez o juventud puedan adquirir ésta lengua. El propósito de este método es desarrollar la competencia comunicativa o capacidad de interactuar lingüísticamente en las diferentes situaciones de comunicación. La competencia comunicativa engloba las subcompetencias: gramatical, textual, pragmática y estratégica.

En cuanto a la utilización del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades, los docentes no hacen utilización del método del enfoque

comunicativo para el desarrollo de las habilidades a causa de que no los estudiantes comenzará aprendiendo la L2 mediante la ejecución de una serie de oraciones destinadas a algún movimiento físico proveniente del docente, la práctica de la emisión de órdenes, indicaciones e instrucciones y, como respuesta a estas, a manera de comprobar la comprensión. Coincide con el resultado, Mancilla, (2015) en su tesis Magíster " La enseñanza del castellano como L2 en el área de Lenguaje, en el segundo ciclo del nivel primario de la unidad educativa, indica que los docentes no tienen conocimiento de los métodos del castellano reflejando en el resultado: que dice el proceso investigativo se realizó la revisión documental. En esta etapa se revisó el plan curricular, los planes de aula y los documentos del proyecto EB, no hay constancia del uso de métodos para el aprendizaje del castellano como segundo idioma.

En cambio en la fundamentación teórica que el método respuesta física total Palenzuela, (2010) señala que se basa en el aprendizaje de una L2 mediante acciones y respuestas físicas en la primera etapa de adquisición hasta que el aprendiente se sienta preparado para comenzar a hablar en la lengua meta. Los aprendientes comenzará aprendiendo la L2 mediante la ejecución de una serie de imperativos u oraciones destinadas a algún movimiento físico proveniente del docente y posteriormente, cuando el aprendiente ya haya adquirido ciertos conocimientos de la L2, se producirán cadenas de acciones donde se usarán ordenes escritas y habladas. El significado es transmitido a través de movimientos corporales y sin usar la lengua nativa.

Las habilidades en la segunda lengua pueden ser rápidamente adquiridas y asimiladas si el docente estimula el sistema cinestésico-sensorial de sus estudiantes. La comprensión del lenguaje hablado debe ser desarrollada antes que la expresión oral. La comprensión y retención tienen mejores resultados mediante el movimiento (movimiento total del cuerpo de los estudiantes) en respuesta a una secuencia de comandos. La forma imperativa del lenguaje es

una herramienta poderosa que puede ser utilizada para la comprensión del lenguaje, así como para manipular su comportamiento.

Con relación al desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, los docentes no desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a causa de que el docente no utilizan los diálogos y ejercicios de repetición, inflexión, sustitución, reformulación, completar, transposición, expansión, contracción, transformación, integración, respuestas y restauración, los docentes no saben de los principios del método audiolingüe, porque no se enseña a hablar y escuchar antes de leer y escribir, puesto que las primeras son las destrezas lingüísticas más básicas. Coincide con el resultado, Mancilla, (2015) en su tesis Magíster " La enseñanza del castellano como L2 en el área de Lenguaje, en el segundo ciclo del nivel primario de la unidad educativa, señala en el estudio que los docentes no tiene conocimiento de los principios de los métodos de acuerdo a la información recogida que consistió en la visión y misión, las competencias e indicadores, el propósito, los contenidos propuestos, las estrategias metodológicas, los materiales propuestos y el tiempo, se reflejó la ausencia de una metodología adecuada.

Mientras en la fundamentación Martin (2000) presenta los principios: Se enseña a hablar y escuchar antes de leer y escribir, puesto que las primeras son las destrezas lingüísticas más básicas. Se utiliza diálogos y ejercicios estructurales, puesto que una lengua se aprende por un proceso de formación de hábitos. Se evita el uso de la lengua materna, puesto que la lengua materna interfiere con el aprendizaje de la segunda lengua. Objetivos del método audiolingüe: Adquirir las cuatro destrezas: escuchar, hablar, leer y escribir, en este orden. Contenidos del método audiolingüe: Las estructuras básicas de la lengua en los niveles fonológico, morfológico y sintáctico. Actividades del método audiolingüe: Repetición de estructuras mediante procedimientos variados. Rol del docente para el método audiolingüe: Es el protagonista de la clase. Dirige la clase y hace que los alumnos participen. Corrige los errores. Procedimiento: En clase se usa

la lengua meta. Se desalienta la traducción o el uso de la lengua materna. Los diálogos se memorizan poco a poco y se leen en voz alta. Las estructuras se aprenden a través de la práctica. El vocabulario se estudia sólo dentro de un contexto.

En lo que se refiere a la utilización de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas, los docentes no usan los métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas a los estudiantes a causa de que no hay control de la comunicación que debe ser en lengua castellano, sin hacer uso del primer, en esta caso no mezclar el idioma mam con el castellano, no saben que cada lengua se aprende de diferente manera la lectura y la escritura sirven para poder desarrollar tanto en nivel oral y escrito. Este resultado concuerda con Salgado & Beltrán (2014) en sus tesis Licenciatura "Aprendizaje de la segunda Lengua L2 en edad Preescolar: Estrategias didácticas para la enseñanza en el aula, en la cual indican que los docente no utilizan métodos para el aprendizaje el castellano, argumentado que la jornada escolar diaria suelen planificar varias actividades acordes con el orden curricular del período escolar y con la finalidad de conseguir el propósito de enseñarles a sus estudiantes por medio de temas y estrategias acordes a su edad, olvidándose de los métodos pertinentes.

Ahora bien en la fundamentación teórica Sierra, (1991) menciona que el método de inmersión es un método canadiense para el aprendizaje de una segunda lengua. Este consiste en que cuando se aprende un segundo idioma, la comunicación debe ser en esta lengua, sin hacer uso de la primera. A continuación se detallan algunas características del método de inmersión: Inmersión total temprana es el comienzo de la escolaridad del estudiante se utiliza solamente la L2, también los docentes que sean hablantes de la L2, para poder comprender y responder lo que se expresa el niño en su segunda lengua. Inmersión parcial es la distribución de la enseñanza de Comunicación y Lenguaje de la L1 y la L2, cada lengua el alumno aprende la lectura y la escritura para poder desarrollar tanto en nivel oral y escrito. Inmersión tardía se

aplica en edades y en niveles más avanzado dentro de la escolaridad normal, es una metodología apropiada para hablantes de la lengua dominante.

Conocimiento de los pasos del Método Gramática-Traducción, los docentes no saben de los pasos del método gramática-traducción, a causa de que los docentes no saben las normas gramaticales del castellano como L2, se desconocen los ejercicios de traducción directa e inversa; ejercicios de formación de frases; lectura y traducción de textos, docentes no saben de los pasos del método gramática-traducción, dado que se desconocen que el método se basa en la memorización de reglas gramaticales y listas de vocabulario descontextualizadas y en el cual, el estudiante debe estudiar sistemáticamente la sintaxis y la morfología. Resultado que coincide con López, (2014) en su investigación titulada: Métodos para la enseñanza de la lectoescritura en idioma materno K'iche' en primer grado primaria de Escuelas Bilingües del municipio de Chiché, Quiché, en la cual señala que los docentes en el momento de recabar datos, mencionan que se auxilian con una variedad de actividades, técnicas y estrategias para la enseñanza de la lectura y escritura del idioma materno k'iche'. Sin embargo, hace énfasis en lo observado, indicando que los docentes no realizan actividades, ni aplican técnicas y estrategias que fortalecen y desarrollen la comprensión de la lectura y la producción escrita en el idioma materno.

Por otra parte en la fundamentación teórica Martín (2000) dice que el objetivo del estudio de una lengua es adquirir la capacidad de leer su literatura, para ello es necesario aprender las normas gramaticales que regulan, actividad que se realiza por medio de la traducción, tanto directa L2 a L1 como la inversa L1 a L2 la L1 es constante punto de referencia en la adquisición de la L2. Se presta atención a la lectura y escritura la expresión oral tanto receptiva como productiva pasan a un segundo o tercer plano. La elección del vocabulario se basa únicamente en los textos que se usan y el vocabulario nuevo se presenta en listas bilingües que harán de memorizarse, para lo cual se recurre de nuevo al

ejercicio de la traducción. La unidad básica de aprendizaje de la lengua frase, en la que se ejemplifican de forma facilitada los puntos gramaticales y de vocabulario que interesa destacar. En parte como consecuencia del tipo de exámenes que se realizaba en la época, en parte porque se considera un valor moral, la exactitud, la precisión adquiere una categoría de primer orden. La gramática se enseña deductivamente, es decir, primero se presenta la regla gramatical, que luego se pone en práctica a través de ejercicios de traducción. La L1 es la lengua instrucción: en ella se desarrolla las explicaciones y sirve de referencia tanto en las similitudes como en los contraste.

4.3. Conclusiones

Se determinó el bajo nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario, teniendo como idioma materno mam y el castellano como segundo idioma, dado que los docentes no hacen uso métodos pertinentes para el aprendizaje del castellano como segundo idioma, tales como el método del enfoque comunicativo, el método de la inmersión total de los estudiantes.

Se identificó que los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no tienen dominio de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo, debido que desconocen los pasos de los métodos siguientes: el método del enfoque comunicativo, el método de audioliongue, el método de inmersión, el método de gramática traducción, y el método repuesta física total.

Se estableció que los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no hacen uso del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a causa que no saben los objetivos que se refiere a la competencia comunicativa, desconocen los contenidos del enfoque comunicativo y sobre todo no saben de las actividades para el enfoque comunicativo que implican al alumno en la comunicación.

Se determinó que docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, que se refieren a las cuatro formas de uso de la lengua. Y estas, constituyen competencias básicas para fundamentar aprendizajes de

calidad. El desarrollo de las competencias comunicativas se inicia con el fortalecimiento de la oralidad en la lengua materna.

Los resultados de la investigación fundamentan la necesidad proponer una guía de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado del nivel de educación primaria, del municipio de Tajumulco, dado que los docentes no hacen uso de métodos pertinentes para el aprendizaje del castellano como segundo idioma en los estudiantes mam hablantes.

4.4. Recomendaciones

A los docentes quienes imparten las escuelas del nivel primario buscar apoyo metodológico para elevar el nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario, que tienen como idioma materno mam y el castellano como segundo idioma, dado que los docentes no hacen uso métodos pertinentes para el aprendizaje del castellano como segundo idioma, tales como el método del enfoque comunicativo, el método de la inmersión total de los estudiantes.

A los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, interesarse en el dominio de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo, dado que desconocen los pasos de los métodos siguientes: el método del enfoque comunicativo, el método de audiolongue, el método de inmersión, el método de gramática traducción, y el método repuesta física total.

A los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, hacer uso del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, dado que no saben los objetivos que se refiere a la competencia comunicativa, desconocen los contenidos del enfoque comunicativo y sobre todo no saben de las actividades para el enfoque comunicativo que implican al alumno en la comunicación.

A los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, enfocar en el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, que se refieren a las cuatro formas de uso de la lengua. Y estas, constituyen competencias básicas para fundamentar aprendizajes de calidad. El desarrollo

de las competencias comunicativas se inicia con el fortalecimiento de la oralidad en la lengua materna.

A los directores de los establecimientos del nivel de educación primaria del municipio de Tajumulco, comprometerse con los docentes para hacer uso de la propuesta de una guía de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en el sexto grado de primaria, esto con el fin de mejorar la calidad de los aprendizajes en la Subárea de L2 Idioma Castellano.

REFERENCIAS

Libros con un autor:

Alcón, E. (2012) Bases lingüísticas y metodológicas para la enseñanza de la lengua inglesa. (10ª edición). España: Editorial Univesitas.

Alonso, J. (2003) Metodología. (11ª edición) México: Editorial Limusa Noriega Editores.

Arnau, J. (2001). Metodología en la enseñanza del inglés. (1ª edición) Madrid: Editorial Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Carrasco, J. (2007). Técnicas y recursos para el desarrollo de las clases. (3ª edición). Madrid: Editorial Rialp,S.A.

Cassany, D. (2005). Enseñar lengua. (10ª. Edición). España: Editorial. Mackraw.

Chapell, B. (2007). Como usar ilustraciones para predicar con poder. (1ª edición) Estados Unidos de América: Editorial portavoz.

Charles, J. (2002) Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas. (1ª edición) Madrid: Editorial Colección Cambridge de Didáctica de Lenguas.

Codina, A. (2004). Saber escuchar. Un intangible Valioso. Universidad de la Habana Cuba.

Ferreiro, E. y Teberosky, A. (2000). Sistemas de escritura, constructivismo y Educación.

- Girón, A. (2007) La lengua como instrumento de aprendizaje escolar.*
- Guerrero, M. (2009). El aprendizaje de la lectura y escritura en secundaria I.*
- Higuera, A. (2006). Trabajo de campo: la antropología en acción. (1ª edición).*
México: Editorial Plaza y Valdez.
- Jung, I. (2003). Abriendo la escuela: lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas. (1ª edición).* España: editorial Morata, S.L.
- Maqueo, A. (2005) Lengua, aprendizaje y enseñanza: el enfoque comunicativo: de la teoría a la práctica. (1ª edición)* México: Editorial Limusa, S.A.
- Martín, J. (2000). La lengua materna en el aprendizaje de una segunda lengua. (1ª edición).* España: Editorial Universidad de Sevilla.
- Martín, M. (2005). La lengua materna en el aprendizaje de una segunda lengua. (1ª edición).* España: Escrito por José Miguel Martín
- Montessori, M. (2012). Aprendamos a leer: el Método Montessori.*
- Morejón, J. (2005) Atmósferas creativas: Juega, piensa y crea. (2ª edición).*
Mexico, D.F.: editorial el Manual Moderno, S.A.
- Palenzuela, M. (2012). Inteligencias múltiples y aprendizaje del inglés en el aula de adultos mayores. (1ª edición).* Aleman: Editorial Universidad de Almería
- Pinillos, R. (2007). Manual de Metodología para Educación Bilingüe Intercultural. (1ª.edición).* Guatemala: Editorial Arte, color y texto. S.A.

Romero L. (2004) *Aprendizaje Lectoescritura. Fe y alegría*. (5ª edición). España: Editorial. Mackraw.

Sánchez, D. (2009). *Estrategia de enseñanza y aprendizaje del español en china*. Universidad de Pilipinas.

Sierra, J. (1991). *La Inmersión y la Enseñanza Bilingüe*. Revista de Vasco. 9-47-55.

Solé, I. (2009). *Estrategias de lectura* (21ª edición), Barcelona: Editorial GRAÓ, de ERIF.S.L.

Lozano, L. (2012) *Adquisición de terceras Lenguas y de Lenguas Adicionales*.

Wagner, C. (2005). *Lengua y enseñanza: Fundamentos lingüísticos*. (s.e.). Chile: Editorial Andrés Bello.

Libros con dos autores:

Ferreiro, E. y Gómez, M. (1982). *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. Editorial siglo XXI, México.

Libros con tres autores:

Galdames, V., Walqui, A. y Gustafson, B. (2008). *Enseñanza de la Lengua Indígena como Lengua Materna*. (2ª edición). Guatemala, C.A: Editorial Nawal Wuj.

Gubernamentales:

Ministerio de Educación (2008). (2ª edición). Guatemala: editorial DIGECADE Dirección General de Gestión de Calidad Educativa.

Ministerio de Educación (2010). (3ª edición). Guatemala: editorial DIGECADE
Dirección General de Gestión de Calidad Educativa.

PROEIMCA. (2007). Manual de Metodología para la Educación bilingüe
Intercultural. Guatemala.

USAID. (2005). Proyecto Acceso a la Educación Bilingüe Intercultural. Quiché,
Guatemala.

Diccionarios:

Ortiz, A. (2013). Temas pedagógicos, didácticos y metodológicos. (2ª edición).
México: Editorial Pax México:

Saavedra, M. (2012). Diccionario de pedagogía. (2ª edición). México: Editorial Pax
México:

Tesis:

*Botzoc, O. (2014). Metodología utilizada por los docentes en el desarrollo del
área de comunicación y lenguaje L1 y L2, en primer grado primaria en
escuelas bilingües, municipio de Santa Catalina La Tinta, departamento
de Alta Verapaz. Tesis de Licenciatura, en la facultad de Humanidades
en la Universidad Rafael Landivar.*

*Cuasapaz S. & Rubio M (2013) “Factores que influyen en el bajo rendimiento
académico de los estudiantes de la escuela Sucre de la ciudad de
Tulcán, Tesis de Licenciatura de la Universidad Politécnica Estatal del
Carchi en convenio con la Universidad Central del Ecuador.*

El proceso de Comprensión Escrita. Tesis Doctoral en Filología Española, en la Facultad de Letras. Universidad Autónoma de Barcelona.

Fabián, R. (2014) Uso de la Metodología para el Aprendizaje del Idioma Maya Mam como Segunda Lengua. Tesis de Licenciatura. En la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media en la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Flores, W. (2012). Incidencia de la Aplicación de un Programa de Lectura en el rendimiento Académico en Comunicación y Lenguaje L2 de alumnas de Primero y Segundo primaria. Tesis Licenciatura, En la facultad de Humanidades en la Universidad Rafael Landívar.

Hernández, M. (2013) La Metodología de Enseñanza Aprendizaje Utilizada en el Curso de Comunicación y Lenguaje L1, Provoca Bajo Rendimiento Académico. Tesis de Licenciatura, en la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Latuff, L. (2013) Estrategias de Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua (L2) para la Lectura de Textos Académicos. Tesis de Magíster, en Coordinación de Estudios de Posgrado en Ciencias de la Educación, en la Universidad Nacional Experimental de Guayana, República Bolivariana de Venezuela.

López, N. (2014). Métodos para la enseñanza de la lectoescritura en idioma materno k'iche' en primer grado primario de escuelas bilingües del municipio de chiché, quiché. (Tesis de Licenciatura). Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala.

López, S. (2015). Uso de la metodología en el desarrollo del aprendizaje en el

Área de Idioma Mam como L1 de los alumnos del primer ciclo de Educación primaria. (Tesis de Licenciatura). Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala.

Mancilla, H. (2012) La Enseñanza del castellano como L2 en el área de Lenguaje, en el segundo ciclo del nivel primario de la unidad educativa Lacuyo del distrito Tapacarí-Cochabamba Tesis Magíster, en la facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en la Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Bolivia.

Panjoj, N. (2013) Metodología que utilizan los docentes para la enseñanza del idioma maya k'iche' como Segunda Lengua (L2) con estudiantes de Primero Básico en Institutos Nacionales de Educación Básica de los municipios de Joyabaj, Zacualpa y Chinique, el Quiché. Tesis de Licenciatura en la Facultad de Humanidades, en la Universidad Rafael Landívar.

Ruiz M. (2011) "El proceso de enseñanza - aprendizaje del castellano en educación intercultural bilingüe, en la provincia de Imbabura" Tesis Magister Universidad Tecnológica Equinoccial Quito, Ecuador.

Salazar, M. (2012) Los Estilos de Aprendizaje de los Estudiantes del Nivel Básico de Inglés como Segunda Lengua (L2). Tesis de Magíster, en la Facultad de Humanidades y Educación en la Universidad del Zulia, República Bolivariana de Venezuela.

Salgado, D. & Beltrán J. (2010) Aprendizaje de la Segunda Lengua (L2) en edad Preescolar: Estrategias didácticas para la enseñanza en el aula. Tesis de Licenciatura, Pontificia Universidad Javeriana) Bogotá Colombia.

Sánchez, C. (2012) Relación entre estrategias de aprendizaje del español como segunda lengua L2 y rendimiento académico en un grupo de estudiantes extranjeros. Tesis de Maestría, en la Facultad de Ciencias y Humanidades, en la Universidad de Piura, Perú.

Túm, C (2015) Metodologías que utilizan los Docentes Bilingües en el Desarrollo de la L1 Y L2 en Primer Grado Primario En Las Escuelas Bilingües Del Municipio De Chicamán Del Departamento Del Quiché. Tesis presentada en la Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché, Guatemala.

ANEXO
CUESTIONARIO DE ENCUESTA INDIVIDUAL

Boleta para estudiantes No. 1

Presentación: La presente encuesta, recabó información que tendrá fines eminentemente formativos. Por lo que se le solicita responder con sinceridad, coloque una X en el cuadro de su respuesta. Gracias por su aporte. No escriba su nombre.

APRENDIZAJE DEL CASTELLANO COMO SEGUNDO IDIOMA

1. ¿El docente sabe del nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

2. ¿El docente promueve el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

3. ¿El docente fomenta la comprensión escrita del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

4. ¿El docente facilita la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

5. ¿Los estudiantes producen diferentes textos escritos en el aula?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

MÉTODOS DE ENSEÑANZA PARA EL DESARROLLO DE LAS HABILIDADES LINGÜÍSTICAS

6. ¿El docente maneja metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

7. ¿El docente utiliza el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

8. ¿El docente desarrolla las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

9. ¿El docente utiliza métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

10. ¿El docente sabe de los pasos del método gramática-traducción?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

GUÍA DE ENTREVISTA ESTRUCTURADA

Boleta para expertos No. 2

Presentación: La presente ENTREVISTA, recabará información que tendrá fines eminentemente formativos. Por lo que se le solicita responder con sinceridad, coloque una X en el cuadro de su respuesta. Gracias por su aporte. No escriba su nombre.

APRENDIZAJE DEL CASTELLANO COMO SEGUNDO IDIOMA

1. ¿Considera que el docente sabe del nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

2. ¿Cree que el docente promueve el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

3. ¿Será que el docente fomenta la comprensión escrita del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

4. ¿Considera que el docente facilita la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

5. ¿Cree que los estudiantes producen diferentes textos escritos en el aula?
 SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

MÉTODOS DE ENSEÑANZA PARA EL DESARROLLO DE LAS HABILIDADES LINGÜÍSTICAS

6. ¿Cree que el docente maneja metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

7. ¿Considera que el docente utiliza el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

8. ¿Cree que el docente desarrolla las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

9. ¿Será que el docente utiliza métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

10. ¿Considera que El docente sabe de los pasos del método gramática-traducción?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

GUÍA DE OBSERVACIÓN NO PARTICIPANTE

Boleta para docentes No. 3

Presentación: La presente Guía de observación no participante, recabará información que tendrá fines eminentemente formativos.

APRENDIZAJE DEL CASTELLANO COMO SEGUNDO IDIOMA

1. ¿El docente sabe del nivel de aprendizaje de los estudiantes en la subárea de L2 en el sexto grado de nivel primario?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

2. ¿El docente promueve el aprendizaje de la expresión oral del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

3. ¿El docente fomenta la comprensión escrita del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

4. ¿El docente facilita la expresión escrita del castellano como segundo idioma a los estudiantes?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

5. ¿Los estudiantes producen diferentes textos escritos en el aula?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

MÉTODOS DE ENSEÑANZA PARA EL DESARROLLO DE LAS HABILIDADES LINGÜÍSTICAS

6. ¿El docente maneja metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

7. ¿El docente utiliza el método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

8. ¿El docente desarrolla las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

9. ¿El docente métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas?

SI _____ NO _____ ¿POR QUÉ? _____

10. ¿El docente sabe de los pasos del método gramática-traducción?

SI _____ NO _____ ¿CUÁLES? _____

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA –USAC–
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA –
EFPEM–
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL CON
ENFASIS EN CULTURAL MAYA.



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Propuesta:

**Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del
castellano como segundo idioma**

A realizarse en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de
Tajumulco.

Propuesta por: Carmelina Pérez Baltazar

Índice de la propuesta

| | | |
|------|---|-----|
| 4.5. | Introducción | 119 |
| 4.6. | Justificación | 121 |
| 4.7. | Objetivos..... | 122 |
| 4.8. | Metodología para el desarrollo de la propuesta..... | 122 |
| 4.9. | Métodos de enseñanza..... | 123 |

Introducción

Esta propuesta denominada: Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma para ser desarrollado en las escuelas del nivel de educación primaria en el sexto grado del municipio de Tajumulco, San Marcos. Tiene como Objetivos que a continuación se presenta: Contribuir en el uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, por los docentes quienes desarrollan la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco. Utilizar métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, por parte de los docentes quienes desarrollan la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco. Incentivar a los docentes en el uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma y Motivar a los estudiantes con el uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Aplicando como metodología de trabajo de la siguiente manera: gestiones, reuniones, capacitaciones con los docentes de las escuelas del nivel de educación primaria en el sexto grado del municipio de Tajumulco, San Marcos para la ejecución de diferentes actividades concernientes a métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria.

Esta propuesta se desarrollará debido que los docentes que se identificó que los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no tienen dominio de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades

lingüísticas del castellano como segundo, debido que desconocen los pasos de los métodos siguientes: el método del enfoque comunicativo, el método de audiolongue, el método de inmersión, el método de gramática traducción, y el método repuesta física total.

Se estableció que los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no hacen uso del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a causa que no saben los objetivos que se refiere a la competencia comunicativa, desconocen los contenidos del enfoque comunicativo y sobre todo no saben de las actividades para el enfoque comunicativo que implican al alumno en la comunicación.

Y se determinó que docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, que se refieren a las cuatro formas de uso de la lengua. Y estas, constituyen competencias básicas para fundamentar aprendizajes de calidad. El desarrollo de las competencias comunicativas se inicia con el fortalecimiento de la oralidad en la lengua materna.

Justificación

Es indispensable que los docentes hacen uso métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma en las escuelas del nivel de educación primaria en el sexto grado del municipio de Tajumulco, San Marcos. De acuerdo a las conclusiones de la presente investigación así:

Se identificó que los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no tienen dominio de la metodología de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo, debido que desconocen los pasos de los métodos siguientes: el método del enfoque comunicativo, el método de audiolongue, el método de inmersión, el método de gramática traducción, y el método repuesta física total.

Se estableció que los docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no hacen uso del método del enfoque comunicativo para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, a causa que no saben los objetivos que se refiere a la competencia comunicativa, desconocen los contenidos del enfoque comunicativo y sobre todo no saben de las actividades para el enfoque comunicativo que implican al alumno en la comunicación.

Se determinó que docentes quienes imparten la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco, no desarrollan las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, que se refieren a las cuatro formas de uso de la lengua. Y estas, constituyen competencias básicas para fundamentar aprendizajes de

calidad. El desarrollo de las competencias comunicativas se inicia con el fortalecimiento de la oralidad en la lengua materna.

Objetivos

Contribuir en el uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, por los docentes quienes desarrollan la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Utilizar métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, por parte de los docentes quienes desarrollan la Subárea de L2 Idioma Castellano en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Incentivar a los docentes en el uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Motivar a los estudiantes con el uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma.

Metodología para el desarrollo de la propuesta

Reunión con los docentes del nivel primario para la programación de actividades encaminadas para la identificación de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Taller de capacitación a los docentes sobre uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Gestión de capacitaciones sobre métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Diplomado sobre métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Conformación de una comisión pedagógica que pueda brindar acompañamiento pedagógico y seguimiento al uso de métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma, en el sexto grado del nivel de educación primaria, municipio de Tajumulco.

Métodos de enseñanza para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del castellano como segundo idioma

Aragón (2000), expresa que la metodología de enseñanza es el conjunto de procedimientos didácticos, expresados por sus métodos y técnicas de enseñanza tendientes a llevar a buen término la acción didáctica. Esto significa alcanzar los objetivos de la enseñanza y por consiguiente, los de la educación, con eficiencia, utilizando un mínimo de esfuerzo y máximo rendimiento. es decir un método es un proceso que se sigue en forma ordenada con el fin de alcanzar un objetivo. Los métodos responden a una serie de principios relacionados con los procesos de enseñanza-aprendizaje; cada uno tiene su enfoque particular.

Principios de la metodología de enseñanza

La metodología es la palabra que encierra el concepto de una dirección hacia el logro de un propósito, caminos a recorrer, aunque es claro que ha de entenderse que no se trata de un camino cualquiera, sino del mejor, del más razonable, del que más garantice la consecución de la finalidad propuesta. La metodología

implica proceso de ordenamiento, la dirección del pensamiento y de la acción para lograr algo previamente determinado. Carrasco (2007), dice que la metodología de enseñanza tiene los siguientes principios fundamentales:

- f) **Principio de la ordenación:** por el que todo método didáctico supone la disposición ordenada de todos sus elementos, en progresión bien calculada, para que el aprendizaje sea eficaz.
- g) **Principio de la orientación:** según el cual todo método didáctico proporciona a los alumnos una orientación segura y definida para que aprendan de modo seguro.
- h) **Principio de la finalidad:** que hace que el método didáctico sólo sea válido y significativo cuando apunte a los objetivos que los alumnos deben alcanzar.
- i) **Principio de la adecuación:** a cuyo través el método didáctico procura adecuar los datos de la materia a la capacidad de los alumnos.
- j) **Principio de la economía:** por el que todo método didáctico procura cumplir sus objetivos del modo más rápido, fácil y económico en tiempo, materiales y esfuerzos, sin perjuicio de la calidad de la enseñanza.

Características de la metodología de enseñanza

Una de las características esenciales para que algo se convierta en valor personal es que pase por un proceso de interiorización: nada de lo que la persona va conocer se convierte en valor hasta que uno lo acepte como tal. De ahí que la metodología activa no consiste solamente en que se hagan muchas cosas en la educación popular, llevándola a un activismo sin eficacia si no se llega a esa actividad interior de reflexión, por la que libremente acepta el valor.

La metodología de enseñanza constituye una de las principales aportaciones didácticas al proceso de enseñanza aprendizaje, no solo porque permite al docente el asumir su tarea de manera más efectiva, sino que también permite a los alumnos el logro de aprendizajes significativos, y le ayude a ser partícipes en todo el proceso de enseñanza aprendizaje. Carrasco, (2007) distingue las características siguientes:

- Qué objetivos o resultados se pretenden conseguir.
- Qué materia se va a utilizar.
- De qué medios materiales vamos a disponer.
- Qué técnicas y procedimientos son los más adecuados para las circunstancias dadas.
- Cuál es el orden más racional a seguir para alcanzar los objetivos con seguridad, economía y eficacia.
- Cuánto tiempo emplearemos y, en consecuencia, qué ritmo debemos imprimir a nuestro trabajo.

| | |
|--|---|
| <p>El método gramática-traducción</p> | <p>Alcón, (2012:19) señala que este método: “se concibe como un proceso deductivo y consciente, en el que el análisis y memorización de los contenidos ayudan a desarrollar la capacidad mental del individuo. En concreto, se pretende enseñar gramática de manera explícita para, posteriormente, poder practicar las reglas gramaticales mediante ejercicios”. Es decir el método está basado en la memorización de reglas gramaticales y listas de vocabulario descontextualizadas y en el cual, el estudiante debe estudiar sistemáticamente la sintaxis y la morfología. Es un método centrado en el profesor y no hay interacción oral en la segunda lengua. Se basaba en el conocimiento de una gramática prescriptiva, la cual describe el funcionamiento de la lengua de una forma precisa. Las reglas gramaticales son presentadas con un planteamiento deductivo.</p> |
|--|---|

| | |
|---------------------------------|--|
| <p>El método directo</p> | <p>Se aprende a oír una lengua escuchando, se aprende a hablar, hablando. Martín, (2000) dice que a partir de mediados del siglo XIX, la necesidad de comunicarse en lenguas extranjeras, debido al incremento de las relaciones internacionales. El principio de este método es que se aprende la L2 como se aprende la L1.</p> |
|---------------------------------|--|

| | |
|------------------------------|--|
| El método audiolingüe | PROEIMCA (2007) argumenta que en éste se usa mucha mímica, memorización de frases y expresiones. La idea básica es que el lenguaje es el resultado de la formación de hábitos. Las estructuras se enseñan en secuencia por medio de la repetición constante, los procesos de comunicación se enseñan en forma secuencial: escuchar, hablar, leer y escribir. Se da mucha importancia a la pronunciación, en especial énfasis en la entonación. El docente utiliza la lengua materna. Se trata que el estudiante no cometa errores. La estructura mecánica del método no lleva al estudiante a ser creativo con la lengua. El desarrollo de este método exige una reorientación completa del currículo de la lengua materna, que debe basarse en el habla, objetivo fundamental para conseguir una competencia. |
|------------------------------|--|

El diálogo

Las actividades de ALM están ancladas en los diálogos presentados en el comienzo de cada unidad de enseñanza. Estos diálogos, junto con el vocabulario y la gramática cuidadosamente controlada, presentan un contexto sociocultural familiar y muestran determinados patrones gramaticales que serán el centro de la unidad. A los estudiantes con frecuencia se les pide memorizar los diálogos y repetirlos en frente de la clase.

Ejercicios de repetición

Para ayudar con la memorización del diálogo, los estudiantes intentan repetir exactamente lo que dice el profesor. Como el ALM se basa en escuchar y hablar, el diálogo se puede presentar a través de ejercicios de escucha y de repetición antes de que los estudiantes vean las palabras escritas en el libro de texto.

Construcción hacia atrás

En este tipo de ejercicio de imitación, la maestra modela segmentos de idioma repetitivos, comenzando al final de la frase y regresando al principio añadiendo una pieza a la vez hasta que toda la frase se pueda repetir con fluidez.

Ejercicios de sustitución

Los estudiantes repiten frases, haciendo pequeños cambios sobre la base de sustituciones. El siguiente ejercicio de sustitución refuerza el sujeto y el verbo. Para los ejercicios más avanzados de sustitución, el profesor puede suministrar componentes múltiples para la sustitución en la oración.

Ejercicios de transformación

Las actividades de ALM a menudo implican la manipulación de las estructuras de una manera sistemática. En los ejercicios de transformación, las oraciones se cambian a través de la aplicación de una regla gramatical.

Ejercicios en cadena

El profesor comienza una cadena de preguntas y respuestas pidiendo haciendo una pregunta al alumno. El estudiante responde y luego sigue con el siguiente estudiante, haciendo la misma pregunta. Uno a uno, los estudiantes preguntan y responden a la pregunta hasta que todos han participado.

Actividades de aplicación y extensión

Las actividades de ALM pueden ampliarse para lograr una expresión comunicativa limitada. Las actividades de aplicación podrían incluir la respuesta a los ejercicios de composición abierta, adaptando el diálogo a nuevas situaciones, usando el lenguaje de la lección como la base para la expresión personal y realizando juegos de rol que se apartan del diálogo hasta cierto punto.

| | |
|--|--|
| Método del enfoque comunicativo | Túm (2015) dice que el objetivo de este método es el desarrollo de la competencia comunicativa, al principio la transferencia de información, énfasis en el contenido, utilización de materiales auténticos, se utiliza el juego y actividades en grupos. El método para reafirmar éstos |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | <p>conocimientos o que los mismos aporten en el proceso de aprendizaje, va utilizando otras estrategias de intervención, para que realmente la niñez o juventud puedan adquirir ésta lengua. El propósito de este método es desarrollar la competencia comunicativa o capacidad de interactuar lingüísticamente en las diferentes situaciones de comunicación. La competencia comunicativa engloba las subcompetencias: gramatical, textual, pragmática y estratégica.</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>El Método Respuesta Física Total</p> | <p>Palenzuela, (2010) señala que se basa en el aprendizaje de una L2 mediante acciones y respuestas físicas en la primera etapa de adquisición hasta que el aprendiente se sienta preparado para comenzar a hablar en la lengua meta. Los aprendientes comenzará aprendiendo la L2 mediante la ejecución de una serie de imperativos u oraciones destinadas a algún movimiento físico proveniente del docente y posteriormente, cuando el aprendiente ya haya adquirido ciertos conocimientos de la L2, se producirán cadenas de acciones donde se usarán ordenes escritas y habladas. El significado es transmitido a través de movimientos corporales y sin usar la lengua nativa.</p> |
|--|--|

| | |
|-----------------------------------|---|
| <p>Método de inmersión</p> | <p>Sierra, (1991) menciona que el método de inmersión es un método canadiense para el aprendizaje de una segunda lengua. Este consiste en que cuando se aprende un segundo idioma, la comunicación debe ser en esta lengua, sin hacer uso de la primera. A continuación se detallan algunas características del método de inmersión: Inmersión total temprana es el comienzo de la escolaridad del estudiante se utiliza solamente la L2, también los docentes que sean hablantes de la L2, para poder comprender y responder lo que se expresa el niño en su segunda lengua. Inmersión parcial es la distribución de la enseñanza de Comunicación y Lenguaje de la L1 y la L2, cada lengua el alumno aprende la lectura y la escritura para poder desarrollar tanto en nivel oral y escrito. Inmersión tardía se aplica en edades y en niveles más avanzado dentro de la escolaridad normal, es una metodología apropiada para hablantes de la lengua dominante.</p> |
|-----------------------------------|---|

| | |
|---|---|
| <p>Método de la Sugestopedia</p> | <p>Palenzuela, (2012:55) afirma que: el objetivo prioritario de la Sugestopedia es tratar de reconducir estas fuerzas no nacionales con el fin de activar el aprendizaje. El uso de elementos como música o el tono de voz tiene esa finalidad” Este método se basa en la creencia y convicción de que el potencial de aprendizaje de una persona se desarrolla mucho mejor cuando él o ella está relajado(a) y la mente se encuentra en estado positivo y de apertura a nuevos estímulos. Confía mucho en que un estado de relajamiento aumenta la capacidad retentiva y memorística de quien está aprendiendo</p> |
|---|---|

| | |
|-----------------------------------|--|
| El Método de Enfoque Total | Es una propuesta de enseñanza de lenguas que incorpora los principios naturalistas identificados en los estudios sobre la adquisición de segundas lenguas. Jung, (2003) indica que el método de enfoque total o MET., está diseñado especialmente para la niñez maya hablante de Guatemala, se propone desarrollar las siguientes áreas de trabajo: Evaluación diagnóstica. Expresión oral. Comprensión auditiva. Discriminación auditiva. Pronunciación. Uso de Estructuras gramaticales. Paso a la lectura. Paso a la escritura. Desarrollo de la comprensión de lectura. Desarrollo de la expresión escrita. Aprendizaje de la gramática. Aprendizaje de vocabulario. |
|-----------------------------------|--|

| | Método de gramática-traducción (tradicional) | Método directo |
|-------------------------------------|--|---|
| Teoría de la lengua | La lengua es un conjunto de reglas. El modelo de lengua está en los textos literarios. | No hay una teoría de la lengua expresa. |
| Teoría del aprendizaje | Aprendizaje deductivo a partir del análisis y memorización de los contenidos. | Aprendizaje inductivo, al igual que se aprende la lengua materna, mediante la práctica. |
| Objetivos | Adquirir las destrezas de leer y escribir en la lengua aprendida. Aprender cultura. Desarrollar la mente. | Adquirir las destrezas de escuchar y hablar. Pensar directamente en la lengua aprendida sin traducir. |
| Contenidos | Reglas y normas gramaticales, morfosintaxis y vocabulario. | La pronunciación, el vocabulario básico para comunicarse en situaciones cotidianas. |
| Tipología de las actividades | Ejercicios de traducción directa e inversa; ejercicios de formación de frases; lectura y traducción de textos. | Conversación mediante la técnica pregunta-respuesta. En ocasiones, dictado y lectura. |
| Papel del alumno | Receptor pasivo de los conocimientos transmitidos por el profesor. Realiza las actividades individualmente. | El alumno actúa como un receptor activo y participativo. |
| Papel del profesor | Es la autoridad superior de la clase. Organiza y dirige a los alumnos. Corrige los errores. | Tiene la responsabilidad de organizar y guiar la clase, pero no de manera autoritaria. Corrige los errores. |
| Evaluación | Traducción directa e inversa. | Conversación, técnica pregunta-respuesta. |

| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| | Método audio-oral (Método del ejército) | Método situacional (audio-visual) |
| Teoría de la lengua | La lengua es un sistema de estructuras regladas y organizadas jerárquicamente. | La lengua es un sistema cuyas estructuras aparecen siempre ligadas a una situación. |
| Teoría del aprendizaje | Creación de automatismos y reflejos lingüísticos en los alumnos. | Formación de hábitos mediante la repetición. Asociación de las estructuras a situaciones concretas. |
| Objetivos | Adquirir las cuatro destrezas: escuchar, hablar, leer y escribir, en este orden. | Adquirir prioritariamente las destrezas orales (escuchar y hablar). |
| Contenidos | Las estructuras básicas de la lengua en los niveles fonológico, morfológico y sintáctico. | Las estructuras de la lengua en sus distintos niveles se presentan siempre dentro de una situación social. |
| Tipología de las actividades | Repetición de estructuras mediante procedimientos variados. | Basadas en la repetición de estructuras. |
| Papel del alumno | Participa activamente repitiendo frases y estructuras. | Participa activamente interaccionando con el profesor y con otros compañeros. |
| Papel del profesor | Es el protagonista de la clase. Dirige la clase y hace que los alumnos participen. Corrige los errores. | Es el protagonista de la clase. Dirige la clase y hace que los alumnos participen. Corrige los errores. |
| Evaluación | Pruebas de elementos discretos. | Pruebas de elementos discretos. |

| | Aprendizaje Comunitario | Sugestopedia | Vía Silenciosa | Enfoque natural* |
|-------------------------------|---|--|---|---|
| Teoría de la lengua | La lengua implica a toda la persona y a su formación cultural. | No parte de una teoría Lingüística sistematizada. | No concreta una teoría Lingüística propia. Se basa en un planteamiento Estructuralista. | Lengua como instrumento de comunicación. La esencia de una lengua es el significado. |
| Teoría del aprendizaje | El aprendizaje implica a toda la persona y debe ser consciente. | El aprendizaje tiene lugar por medio de la sugestión cuando el alumno se encuentra en un | El alumno aprende por sí mismo: aprendizaje deductivo, consciente. | Diferencia entre adquisición y aprendizaje. El aprendizaje no lleva a la adquisición. |

| | | | | |
|-------------------------------------|--|---|---|--|
| | | estado de relajación profundo. | | |
| Objetivos | Alcanzar el dominio de la lengua aprendida, sobre todo en su vertiente oral. | Adquirir una competencia de conversación avanzada con rapidez. | Ser capaz de comunicarse en la lengua extranjera, sobre todo oralmente. | Proporcionar habilidades comunicativas básicas personales orales y escritas y de aprendizaje académico orales y escritas. |
| Contenidos | No hay organización previa de los contenidos. Estos dependen de las intenciones del alumno. | Largos textos o diálogos cuya gradación se establece a partir del vocabulario y la gramática. | Estructuras gramaticales, Pronunciación y vocabulario. | No hay organización previa de los contenidos. Basados en las necesidades del alumno. |
| Tipología de las actividades | Conversación libre, grabaciones, transcripciones, reflexión y observación, audición. | Escuchar textos, dramatización de diálogos, situaciones, juegos de rol, etc. | Respuestas del alumno a instrucciones, preguntas y pautas visuales. | Actividades con material de entrada comprensible sobre acontecimientos cercanos en el espacio y el tiempo. Centradas en el significado y no en la forma. |
| Papel del alumno | El alumno forma parte de una comunidad y aprende mediante la interacción con sus compañeros. | Se limita a recibir los conocimientos que le aporta el profesor. | El alumno es responsable de su propio aprendizaje y debe desarrollar autonomía y responsabilidad. | No debe aprender en el sentido tradicional, sino que debe involucrarse en actividades que implican una comunicación centrada en el significado. |
| Papel del profesor | Profesor-consejero: proporciona un ambiente seguro en el que los alumnos pueden aprender. | Es el protagonista y en él recae la Responsabilidad de dirigir la clase. | Pasa a un segundo plano, permanece en silencio para dejar que el alumno aprenda por sí mismo. | Profesor como principal fuente de información entrada comprensible. Debe crear un ambiente positivo relajado. Debe elegir y moderar una mezcla rica de actividades de clase. |

Fuente: C.I.D.E. *La enseñanza de lenguas extranjeras en España*, 2000, p. 73.

| | Enfoque nocio-funcional | Enfoque comunicativo |
|-------------------------------------|---|---|
| Teoría de la lengua | La lengua es un sistema que tiene como finalidad la comunicación, la cual consiste en la transmisión designificado. | La lengua es un sistema que tiene como finalidad la comunicación, la cual consiste en la transmisión de significado. |
| Teoría del aprendizaje | El aprendizaje es primero un proceso pasivo, que luego debe tornarse activo. | El aprendizaje es un proceso acumulativo: lo nuevo es aprendido sólo cuando se integra en el conjunto de conocimientos ya existentes en el individuo. |
| Objetivos | La competencia comunicativa. | La competencia comunicativa. |
| Contenidos | El vocabulario y las estructuras lingüísticas relevantes para las funciones y nociones seleccionadas. | Estructuras, funciones, nociones, temas, tareas. Su orden se guiará por las necesidades del alumno. |
| Tipología de las actividades | No desarrolla una tipología propia. Son actividades similares a las de los métodos estructuralistas. | Implican al alumno en la comunicación. Incluyen procesos como compartir información, negociar el significado y participar en una interacción. |
| Papel del alumno | Responsable de su aprendizaje. | El alumno como negociador que da y recibe. |
| Papel del profesor | Facilitador de la comunicación. | Facilitador de la comunicación, analizador de necesidades, consejero, organizador del proceso. |
| Evaluación | No se incluye. | Parte integrante del proceso de enseñanza- aprendizaje. |

Referencias

Fuentes: C.I.D.E. La enseñanza de lenguas extranjeras en España, 2000, p. 147-148.

Jack C. Richards y Theodore S. Rodgers. (1986/1998). Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas

David Nunan. (1989/1996). El diseño de tareas para la clase comunicativa